

# THE EQUITY

107th Year, No. 27, Wednesday, July 4, 1990

The Voice of the Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

## Tree clearing program along Hydro lines

In an effort to reduce the number of power breaks in Pontiac, Hydro Quebec has undertaken a four year brush-clearing program.

Hydro Quebec representatives Ronald Roberge, division chief, Denis Maisonneuve, manager of Pontiac district, Jean Roch Gagnon area general manager and Sylvie Vienneau, public relations officer, discussed this year's plans with the mayors at the regular meeting of the MRC Pontiac, Tuesday afternoon, June 26.

During this year, the second year of the program, brush would be

cleared along 364 km of power lines in the Bristol, Clarendon, Shawville, Thorne and Otter Lake area, at a cost of \$247,000.

Small tree trimming over another 100 km of line in Bristol costing \$60,000 is also planned. Throughout the area trees capable of falling on the lines will also be cut. \$45,000 is budgeted for this work.

Future work will include replacing conductors and cedar poles in the Bristol and Onslow areas, and constructing of a river crossing beside the Calumet Island bridge. As well some switches are being installed in the lines

to reduce the number of customers affected when power outages occur.

Mr Roberge also mentioned a three-year relamping program to replace street lamps in Pontiac.

Ms Vienneau spoke about a special telephone line that Hydro Quebec is reserving for emergency calls from police, fire chiefs and mayors who need to alert Hydro Quebec to dangerous situations. She requested that the number not be used for any other reasons since its main purpose was to provide 24-hour access in emergencies.

## Pontiac MRC briefs

### Shawville Fair

The mayors approved a request from the Pontiac Agricultural Society to allow parking along the abandoned CPR right of way in Shawville during the Shawville Fair.

### Legal opinion

The legal opinion requested by the MRC from Me Giroux has been delayed while he examines recent proposals to amend Bill 125, the law establishing and controlling MRCs. The MRC has asked his opinion regarding the MRC's power to over-ride a member municipality. Me Giroux assured council that his report would be presented at the MRC's next regular meeting.

### PARCQ contract

The continuing contract negotiations between the MRC and the PARCQ inspector have been referred to the executive committee. The mayors were informed that rental proper-

ties were now eligible for renovation assistance and that \$34,000 was available for work in Pontiac.

### Chutes Coulonge

The federal government has approved funds for hiring only one student to the MRC under the Challenge 90 program. The warden, Denis Lariviere stated that the late notification was unacceptable, and that keeping the Chutes Coulonge open with only one student was very difficult. Jack Graham, mayor of Bristol, noted that the beach in Norway Bay would be closed this summer because of cut-backs in the summer student grants.

### SAO

The MRC is requesting that the SAO ensure that all the files assembled by its two commissioners in Pontiac be transferred to the care of Pontiac. Funds for the SAO have been cut by the provincial

government and most of the staff will be released in the autumn.

### Railway

The CPR plans to close the remaining portion of the railway line between Wyman and Hull since it is only used to ship ballast. The warden stated that access to rail service is an important asset for industrial expansion and that this closure should be opposed since there are now only two short segments of rail serving Pontiac.

### More railway

Fencing problems along the CPR right of way now controlled by the MRC were again discussed by the mayors. They confirmed their willingness to split the cost of fencing with neighbouring landowners. The cost of building a page wire fence was estimated as \$1.40 per foot including material and labour.

## Onslow Intermediate reunion

Several hundred former students, teachers and administrators from the Onslow Intermediate School in Quyon celebrated the 40th anniversary of the school's opening over the

July 1 weekend.

The events began on Friday evening with a wine and cheese party, as visitors from all over Canada re-introduced themselves to former

classmates, some whom they had not seen for almost forty years.

The banquet on Saturday evening was attended by 362 people. An excellent buffet was served, includ-

ing an endless supply of roast beef, every slice cut by the experienced and eventually very tired hand of Nick Matechuk. Guests of honour at the banquet were Violet Poole and John McRae. Cathy Emmerson and Karen Inglee delivered a tribute to Mr McRae who has been the custodian at the school for more than twenty years.

Mrs Poole was a teacher and the principal at Onslow Intermediate for many years. Murray Graham, m.c. for the evening, described her early years as a student, taking the train to Aylmer every day, and as a young teacher.

Nine of Mrs Poole's former students at Onslow Intermediate then participated in a roast, recounting their memories of her as a teacher and a friend. Their tales, some humorous, some touching, kept the audience entertained well into the night.

Lisa and Patty Provost then presented a bouquet and two plaques to Mrs Poole. A bursary has been established in the name of Violet Poole, and each year a plaque will be awarded to a deserving student.

On Sunday, the events were joined with the Canada Day celebrations in Quyon.



photo Ross Dickson

Lisa and Patty Provost presented Violet Poole with a bouquet and plaques describing a bursary donated in her name at the reunion banquet



photo David Moore

## Lady Di graces Shawville Canada Day

After the parade, Connie and Tyler Griffin of Bryson greet Carroll's Hilly Acres Farm in Chapeau. See pages 2 and 3 for more pictures.

## Pipers lead Canada day parade in Shawville

The skirl of the bagpipes announced the beginning of the Canada Day parade in Shawville as the Cameron Highlander Pipe

Band led the way down Main Street on their way to the Fair Grounds. There was lots of music to follow with rock and roll, square dancing and step dancing to old time coun-

try music and the Shaw-

ville wind ensemble aboard the Town float.

This year the double entry by the Oktoberfest gang from Ladysmith were judged the best overall entry. Best service club entry was the Shaw-

ville Lionettes. Don McCredie and his float from the RVI in Norway Bay took the best commercial entry. The best horse drawn entry went to Harry Dale of Shawville. The best western horse

was entered by Diane Proulx of Quyon.

A 1928 Model A Ford owned by Wilfred Riebertz of Bryson proved to be the oldest car in the parade.

## Quyon celebrates Canada Day and Onslow school anniversary



photo by Katherine Hynes

"The Little Steppers of Quyon is what we're called" says Jared Hamilton (left) as he taps along with Stacy Johnston and Erin Powell. The trio and their

musicians entertained on the Onslow Reunion grounds after the parade on Sunday. More photos and story on pages 8 & 9.

# Canada Day parade and party in Shawville



-photo David Moore

Andrew Murton of Ottawa tries to get a squawk out of his father's bagpipes after Shawville's Canada Day parade on Sunday. The Cameron Highlanders Pipe Band, based in Ottawa, led the parade.



-photo David Moore

Andrew Dale shows great form in the kid's slam dunk contest.



-photo David Moore

Kayla Emmerson sits atop Pepper as mom, Carolyn, chats with Ann Ethier of Royal Ann Ranch.



-photo David Moore

Mark Chamberlain of Ottawa pets a reluctant calf on the Hereford Club float.



-photo David Moore

Christopher Last does a dandy step with the RVI band at the variety show Sunday afternoon after the parade.



-photo David Moore

Shawn and Kristen Hodgins take a look around to see who else is attending the breakfast put on by the Shawville Lionettes on Canada Day. More than 100 meals were served.

## ADAM FOREST PRODUCTS

Starting July 2, 1990

WE WILL BE BUYING  
HARDWOOD SAWLOGS:

Maple, Basswood  
and Ash



VENEER  
LOGS:

White and Yellow  
Birch, Red Oak

Call 647-3991

## RAFTERS RESTAURANT

Beachburg, Ontario

"On the shores of the Ottawa River"  
"A Beautiful Place for mid-week dining"

### RESTAURANT HOURS

Sunday - Thursday 8 a.m. - 12 a.m.  
Friday & Saturday 8 a.m. - 1 a.m.

### Tuesday is Seniors Day at Rrafters

Come try our new menu  
All Seniors 15% Off  
regular menu prices.

While here, enjoy the view and a quiet walk  
around the grounds.

### Every Thursday - Wacky Wing Night

Grab a friend, come on out to Rrafters and join the  
fun. Introducing our new Wacky Wing Night.  
15 cents/wing.

For Reservations (613) 646-2241

## 5 DAY BUS TRIP

SEPTEMBER 24 to 28

- Mill House Inn, Lincoln, New Hampshire
- Lunch at Von Trappe Family Lodge, Stowe, Vt.
- Dinner Cruise on Lake Winnepesaukee
- Shopping at Outlet Capital of New England, North Conway and much more.

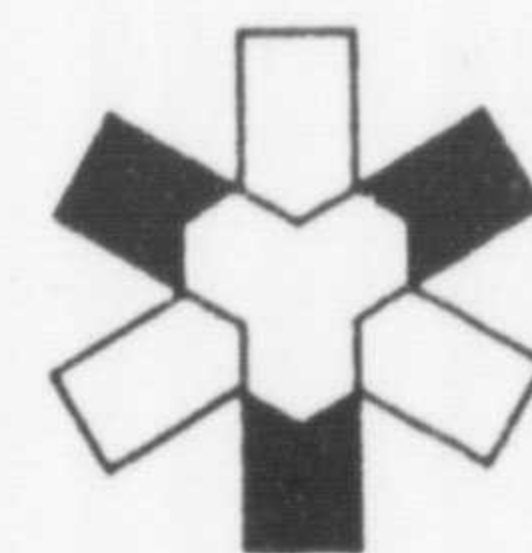
Phone 647-3628  
Beulah MacDougall

## ZION LINE MEATS

Custom Cutting  
& Slaughtering  
A-1 Beef Sides  
\$1.89 lb.  
Lamb . . . \$3.00 lb.  
Beachburg, Ont.  
613-582-3239

## THE PONTIAC SCHOOL BOARD

requires the services  
of qualified teachers  
for the 1990-1991  
school year



### English Sector

SCHOOL/TOWN  
St-John's Elementary  
Campbell's Bay, Que.  
St-Alphonsus High  
Chapeau, Que.  
Immaculate Conception  
Chapeau, Que.

POSITION  
French, S.L.  
  
Sciences  
French, S.L.  
French, S.L.

PARTICULARS  
Full-time  
  
Full-Time  
P.T. 82%  
P.T. 68%

### French Sector

Secondaire Sieur  
de Coulonge,  
Fort-Coulonge, Que.

Special Ed.  
French, mother  
tongue  
French  
mother tongue  
Religious Ed.

Full-Time  
Full-Time  
  
Replacement  
1 year  
Replacement  
1 year  
Replacement  
1 year  
P.T. 55%  
P.T. 50%

Notre-Dame du  
Sacré-Coeur  
Chapeau, Que.

History &  
Geography  
Mathematics  
History &  
Geography  
Secretarial  
Primary  
English, S.L.

P.T. 66%  
Full-Time  
P.T. 33%

Interested persons should send in their request along with their resumé on or  
before July 30, 1990 to:

Mr. Pierre Chénier,  
Personnel Management  
The Pontiac School Board  
185 Principale Street  
Fort-Coulonge, Quebec  
J0X 1V0

## Your memorial should be your choice

Express your own  
individuality. See  
us today.



Memorials individually  
custom-crafted  
please inquire.

735-5178

Michael & Sheila Voisin

## Campbell



Campbell Monuments Co. Ltd.  
611 Glen Street  
Pembroke, Ontario  
K8A 6V3  
(Established 1909)  
(Near Cashway & Brum's Dairy)

In OTTER LAKE:  
Omer St-Aubin  
453-7056

In ARNPRIOR:  
Smith Funeral Home  
50 John St., N.  
Clem Smith 623-5194

In RENFREW:  
Goulet Funeral Home  
310 Argyle St.  
Don Goulet Jr. 432-2849

# Canada Day parade and party in Shawville



photo David Moore  
Royal Ethier rides again. From the Royal Ann Ranch in Luskville, Royal is a long-time participant in the parade.



photo David Moore  
Rebecca Sterritt and Frisky take her grandfather Don Dods for a ride in the Shawville Canada Day parade.

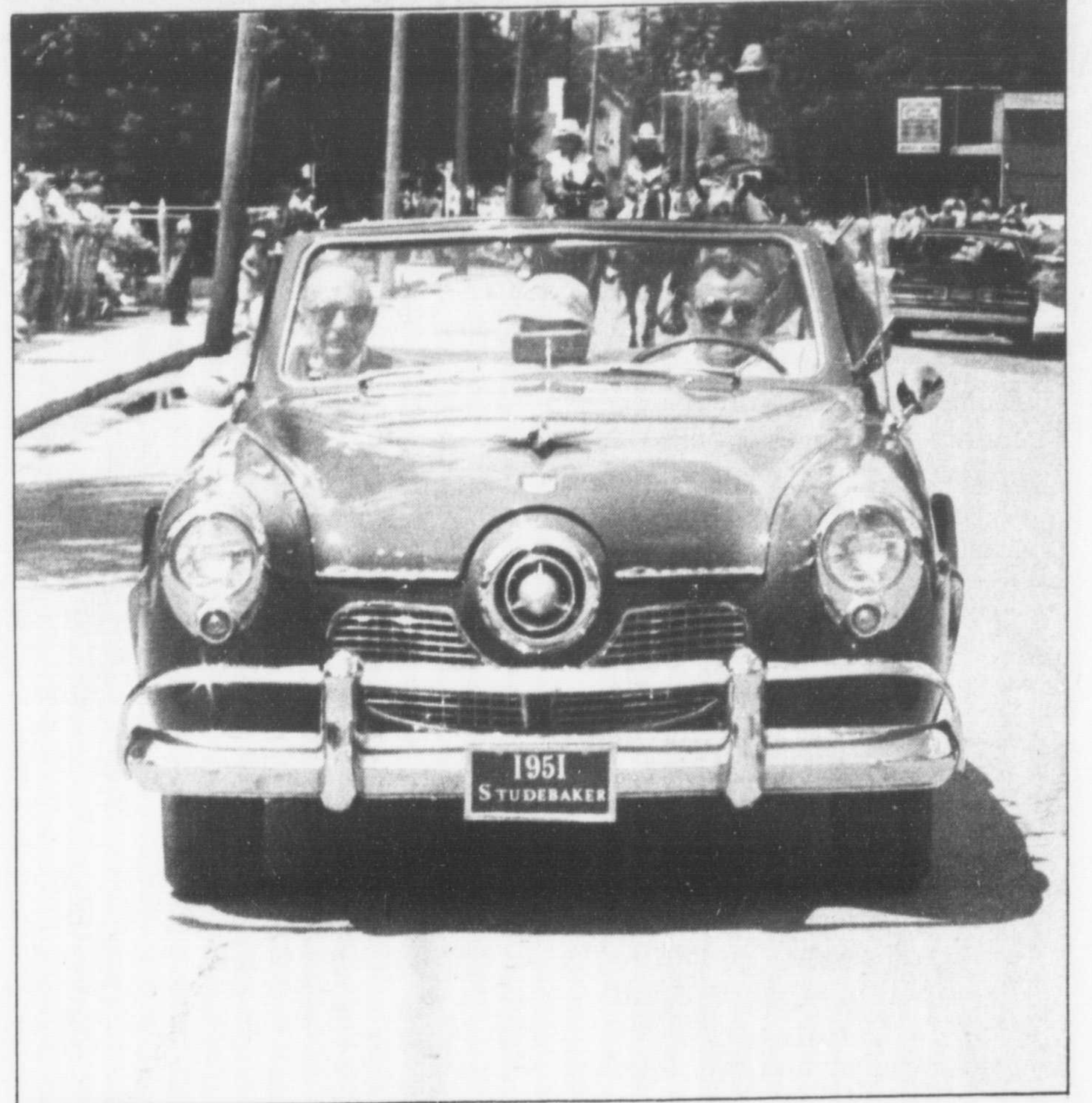


photo David Moore  
A long-time tradition in Shawville's Canada Day parade is this 51 Studebaker entered by Dr Scuccimare.



photo David Moore  
Carrying the Shawville and District Kinetite Club banner along the parade route are Kinetites Karen Bean, Myrna Palmer, Elaine Richardson and Fran Finan.



photo David Moore  
Ryan Judd and Muffy guided by the headless horseman, Clayton Dods, grandfather and owner.



photo David Moore  
Cory Hobbs, with dad Bentley of Clarendon, was one of the younger entries in the parade.

## That's Life

When you're looking for ways to protect your family, think of life insurance. It's one of the most unselfish things you'll ever buy. You don't buy it just for yourself. You buy it because there are others who need you as much as you need them. That's life.

So when you're looking for life insurance . . . think of me.

**J.W. (Jack) GRAHAM**  
P.O. Box 99, Shawville, Que.  
Bus. 647-3885  
Res. 647-2376



Mutual Life of Canada

Do you want to start a business?  
Do you know the many ways  
LEAD Pontiac can help?

- 1) by providing technical assistance during the planning stages;
- 2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business;
- 3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground.

For additional information, contact:

**LEAD Pontiac Inc.**

André Chrélien  
MRC Building, Campbell's Bay, Quebec, J0X 1K0  
Telephone: (819) 648-2186



**CLÉ PONTIAC LEAD INC.**  
(Centre d'aide aux entreprises -  
Business Development Centre)

The printing department at  
**PONTIAC PRINTSHOP LTD.**

will be closed for

## Annual Vacation

from July 14th through July 29th inclusive

## THE EQUITY

will continue to

## Publish Weekly

"The Voice of the Pontiac since 1883"

## FARM MACHINERY SALES SERVICE

### NEW TRACTORS -

- U640, 4x4 loader, 62 h.p.
- U530, 4x4 loader, 52 h.p.
- U530, 2x4, 52 h.p.
- U445, 2x4 loader, 45 h.p.

### USED TRACTORS -

- M.F. 35
- Cockshutt 35, P.S.
- Cockshutt 20
- Int. Backhoe & Loader

### HAY EQUIPMENT - Just Arrived

- HAYBINES: N.H. 488; N.H. 477, excellent; N.H. 477, 7' Cut: Case in good shape & cheap.

- RAKES: N.H. 256, excellent condition;

- ELEVATORS: 32 ft. on wheels; 30 ft. - New pipe elevators in stock.

- BALERS: N.H. 855 round; M.F. 124 with thrower; M.F.12

Authorized **GEHL** Sales & Service

- Just arrived - Round Baler 1470
- Haybine • Rake • Tedder • Spreader

**NEW IDEA** • Discbine  
• Round Balers

MISC: Posthole Augers, Blades, Brush Cutters

## BARBER FARM EQUIPMENT

Hwy 148, Shawville, Que. Tel. 647-5768 or 5769 Res: 647-5718



**1969  
MUSTANG  
Fastback  
PRICED  
TO  
SELL**

647-5768 - days Margie  
647-5491 - evenings

**SERIOUS INQUIRIES ONLY**

**Editorial**

**Happy re-birthday, Canada**

One special feature of Canada Day 1990 is that it marks the 25th anniversary of the Maple Leaf Canadian flag. Although the change was hotly debated at the time, adoption of the new flag seemed to usher in a new era for the country. Since that day, Canada has increased its reputation among nations as a progressive and humanitarian world leader.

Even more recently, the change from the term "Dominion Day" to "Canada Day" serves as another indication that Canada is always evolving, willing to adjust its national self-image to adapt to change.

Much has been said over the past week about the future of Canada, and how it might continue to evolve. Provincial leaders from Quebec to British Columbia are discussing the concept of sovereignty for their regions.

In all this discussion, the people of Pontiac County are extremely fortunate to live in a community made up not only of French and English-speaking people, but also of Native Canadians. All three races have deep roots in this region,

and the people of the Pontiac are lucky to live in a place where all three groups have the enthusiasm to celebrate their heritage.

It is important to remember how few communities across the country observe both the *Fête nationale* and Canada Day with equal energy. Pontiac serves as a microcosm of Canada, and for that reason the people of this county have an edge on many others in understanding what it means to be distinct but equal.

Responding to the forward-thinking attitude of most Canadians, the country's leaders will eventually formalize a document that states in legal terms things that the majority of the people already feel in their hearts: that cultural heritage is extremely valuable, and that diversity is the way of nature.

For this reason, Canada Day 1990 should be seen as an important step in the further evolution of a great country. Not its death, as some predicted, but its rebirth.

**Richard Wills**

After Thanksgiving in 1935 I received a letter from my mother stating that 24 out of her 70 young turkeys had been killed by a gravel truck driving right through the flock as they were crossing the road on their daily homeward trek. From Noranda I could realize how devastated my mother was with that loss, but she was so religious that she stated it was 'God's will and I'm not going to feel bitter about it'.

I remember another disturbance in her turkey raising years. Around the middle of July after the hay was cut in the "balm de Gillard tree" field, the garden was in the "haw tree field" and the "stumpy" field was pastured close to the earth; our turkeys decided to range that way. Now the next farm was owned by an aunt of my mother and as luck would have it our hundred or so turkeys joined with her twenty or so and before they started fighting my aunt called my mother and stated, "Mary do you know that your turkeys are in our stumpy field and we must separate them before milking time".

My mother was annoyed because her turkeys were older and bigger than her aunts but she also knew that her aunt was a dominant woman and she would probably come out with the best of the deal. They met shortly after when my mother took my sister and two of my brothers to chase our flock back home.

The division of those turkeys was an arbitrary arrangement and my mother wasn't exactly sure how many turkeys she had because she hadn't counted them for ten days due to the busy time with haying and chores keeping everyone busy.

My mother's aunt claimed 27 and we were left with 105 - this didn't jive with my mother's last count of 109. My mother never said anything about this incident and forbade us from mentioning anything about it - that was how border disputes were settled in the 1920's and 30's.

So I salute this noble bird that man retrieved from extinction and developed to be a good source of income during lean years. Hail the turkey as a North American gourmet dish base for Thanksgiving, Christmas, weddings and birthdays in the past and the future I hope.

**Rustic Rhetoric**

by E.B.W. Mulligan

**Part 2**

**Turkeys in the Pontiac**

stinct so that if nothing happened to them, each evening about seven o'clock home they came. The old twenty-five pound Tom rested atop a coop, the others however started flying up to the big branches of two pine trees beside our house. My mother used to watch them closely in the late fall and if any of the young hens flew to the top

branches she always chose them to replace the poor producer hens in her wintering over flock. She always kept about three extra hens as an insurance against loss so as to maintain the flock of hens to start each laying season at about 7 or 8. If we had too many by Easter the extras were sent to the fattening coop for Easter.

The turkey dinner in the 20's and 30's was one of the extra sources of revenue available to farmers and more especially to rural women. As stated, the turkeys were hard to raise during the first month or two but after that they could be raised for themselves in open fields and borders of small bush lots. There were too many predators along large bushes or continuous bushes. The worst predator was the fox but skunks, racoons and weasels were more sneaky and could molest young poults. The turkey is a fairly stupid bird when domesticated but has a homing in-

**Fireworks spectacular**



photo David Moore

The fireworks display in Shawville arranged by the Volunteer Fire Department was as spectacular, colourful and explosive as ever.

**Letters to the Editor**

**Why attack our mayor?**

Dear Editor: Lamarche-McGuinty must realize that they have lost the battle to stoop to the kind of personal attack and character defamation against the Mayor of Bristol. Such an attack smacks of sour grapes.

No one has put in more hours of hard work as a volunteer for the people of the Pontiac than Jack has over the years, whether as president of the Agricultural Society or the Midget Hockey Tournament or as organizer, or M.C. of one of the numerous other community functions that he is called upon to take part in.

Since becoming Mayor, Jack has shown initiative in all sorts of areas. Under his leadership, Bristol Council acquired the old St Edward's School and converted it into a municipal hall and community centre, giving the community a focus for its social life.

In his stand against the dump, Jack Graham has only reflected the will of the people of Bristol. The opinion poll of 1987 showed that 83% of the ratepayers were against the dump. The election of November of the same year, which included both ratepayers and residents, returned the anti-dump slate of councillors to office with almost 87% of the vote. And, despite accusations to the contrary, this vote was obviously carried by permanent residents of Bristol.

What can Lamarche-McGuinty, themselves non-residents of Bristol, claim to have put into the community since they acquired the old Hilton Mine? Where is the Maurice Lamarche hockey trophy? The Gordon McGuinty scholarship? How many hours of community service have they put into the Pontiac? How many community events have they attended?

Instead of contributing to community life, Lamarche-McGuinty has harmed it by setting neighbour against neighbour and municipality against municipality.

Lamarche-McGuinty has offered the community nothing but promises. They have offered millions of dollars worth of "royalties" that the municipalities cannot compel them by law to pay. They have offered 175 jobs, but they cannot say what the people in these jobs will be doing.

Anyone who wants to know how many people it takes to work a landfill site need only take a drive on the Mountain Road to the Cook Road dump in Aylmer. There they will see a gatekeeper, a couple of bulldozer operators, a compressor operator, and a lot of seagulls. They won't hear people in Aylmer crying over the number of jobs that will be lost if the dump goes elsewhere.

The only thing that Lamarche-McGuinty has offered us that is for sure is the garbage. The advertisement is just an example of more to come.

Yours sincerely  
Hope Ledoux  
Bristol, Quebec  
July 3, 1990

**Transportation required**

Dear Editor:

I have received inquiries whether the Shawville Branch of The Canadian Cancer Society could/would provide transportation to Ottawa (Civic/General) hospitals for people requiring cancer treatment.

I have a few names available, but if we are to believe the latest statistic that one in three persons will need some form of cancer treatment in their lives, more drivers will be needed. I would like to start a volunteer driver's list and hope you will agree one is needed. The longer the list the fewer times we would have to drive. Most times this involves an hour or so at the treatment center during which time you are free to leave and return.

The patient is to provide gas money/parking and may in turn apply to Canadian Cancer or Social Service for payment.

Please answer this need by calling me - evenings please.

Cassie Hall, Chairperson  
Canadian Cancer Society  
Shawville Branch  
647-3786

**Vanier's thoughts on Canadian unity**

Dear Editor,

With all the recent controversy over Canadian unity, it might be of interest to recall the words of the late General George P Vanier, the (French-Canadian) Governor-General of Canada from 1959-through 1967:

"We Canadians of every origin, irrespective of race or creed, must go forward hand in hand to ensure the greatness of our country."

"If Canada is to attain the greatness worthy of it, each one of us must say, 'I only ask to serve.'"

"In Canada, because of its immense area and different cultures, we cannot go on without one another. We must find a basis for mutual understanding."

"Let us open the windows and doors of the province. Let us look over the walls and see what is on the other side. Let us know one another, that will lead to understanding. I want to be known abroad and at home as a Canadian, not only as a citizen of one of the provinces. I pray to God that we may all go forward hand in hand. We can't run the risk of this great country falling into pieces."

Submitted by Mrs H R Rabb  
Fort Coulonge

**'Canadians' not recognized by media**

Dear Editor:

I am a married mother of two anglophones living in the county of Gatineau approximately 50 miles north of Ottawa. I am what [the media] have so overly used this past few days a "Quebecer" due to the fact that I live here. I am bilingual as well which suits me fine because my job requires it. However, I would like to bring to your attention the fact that I have never been so disgusted with news broadcasting in all my life as I was this very night. I believe the problem is I am sick to death of the one-sided hokey bunch of bull the media has chosen to air.

Fifteen thousand people parade in Montreal on June 25; two 'out-of-left-field' groups do not want the Queen to visit Hull; and I can go on and on. Never have I heard in your recent news casts any mention of the some eight hundred thousand English speaking citizens in this province as opposed to Montreal's fifteen thousand paraders. Nor did you ever mention the total population of Quebec. You have never once referred to us as Canadians. Always 'Quebecers'.

You broadcasted Nelson Mandella on his arrival and visit to Montreal. You never once made the connection in the past two years that bill 178 by Mr Bourassa sowed the seeds of another type of apartheid. Language.

Can you not realize that your sensationalistic, one-sided coverage is causing more fear than there actually is? You are continually beating us into a one-man, one-idea format that only exists in your news casts. For God's sake and ours can you not reach out to the rest of us who have very alive opinions?

You news coverage portrays everything that is wrong with this country and aids to the misunderstanding by thousands of Canadians of this province and all its goodness not to mention all its 'Canadians'. I can assure you if you would only take the time and common courtesy you will find an entire cross-section of people who are strong Canadians in my province.

Your decision to bleed the issue to death only leads to a creation of sadness and in some instances, as with older citizens, fear.

People fought and died for this country...not just a province. Ask what they think. I'm sure they did not fight and die in fox holes for their health. It was pride and patriotism that led them.

I know I am only one voice...perhaps you may decide I'm as radical as the next. But I can assure you that I intend to stay here in the country-side without the further intrusion of your lop-sided news casts. How dare you assume to impress upon the public what you figure are my opinions all rolled into one, not unlike the cabinet ministers who resigned their posts, taking it upon themselves to decide for their constituents. How ludicrous.

Darlene Lacharity Montague  
Kazabazua, Quebec

**Love letter to Quebec**

The following letter was drafted by Hugh Smiley of Stouffville, Ontario, a former resident of Quebec, to be signed as a petition and mailed to:

Toujours Ensemble Inc.  
503 5e Avenue  
Verdun,  
Québec H4G 2Z2

Dear Québec,

Together we helped found this great Dominion. Through times of prosperity and hardship we have demonstrated to the world the principle of unity and diversity. Now as the fog of intolerance and prejudice clouds the vision of mankind in a whirlwind of fear and hatred, we, along with the rest of the human race, are faced with a choice: do we stand together once again to bridge the painful rift that grows between us, or do we, too, fall into the chasm of disintegration and self-interest?

Dear Quebec, let us rise above the pettiness of ethnocentric bigotry to a new plateau of harmony and understanding. In this, our hearts go out to reassure you of our appreciation and gratitude for your unique gifts to the country. Your poetic language, rich culture, colourful history and effervescent spirit help to make this great nation what it is. A Canada without you is unthinkable.

Because of the current unrest, we are concerned and aware that you may be feeling hurt, insulted and rejected. This letter is to remind you that not all of your fellow-Canadians have renounced you. In fact, we believe that we speak for the great silent majority who treasure your partnership in this land.

May all of Canada learn to truly value the meaning of the expression, "Vive la différence!"

love,  
A fellow-Canadian  
(name and address)

**Grist and miscellaneous**

THE EQUITY has been informed that Tru-Line Collision of Shawville was the winner of the B division of the mixed slow pitch tournament held during the St Jean Baptiste celebrations on Calumet Island.

**THE EQUITY**

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204

FAX: 819-647-2206

Ross Dickson, Publisher; Heather Alberti-Dickson, General manager; Richard Wills, Editor; Kim Thalheimer, Journalist; Brent Horner, Display Advertising Manager; Katherine Hynes, Advertising Sales; Claire Lunam, Classified Ads, Circulation.


ADVERTISING DEADLINE: 5:00 p.m. Monday

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 430, 133 Centre Street, Shawville, Québec, J0X 2Y0  
ANNUAL SUBSCRIPTION: Pontiac County, \$18.00; Elsewhere in Canada, \$23.00; Outside Canada, \$40.00  
Second class mail registration no. 0649, Shawville

COPYRIGHT: 1990 by Pontiac Printshop Ltd. Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER: Canadian Community Newspaper Association, Association of Québec Regional English Media, Réseau Sélect Newspaper Network, Audit Bureau of Circulations

**THE WAY WE WERE**  
in  
**THE EQUITY**  
compiled by  
Richard Wills



**25 Years Ago**

**July 1, 1965**  
**Taber Honoured.** The man of the hour this week was Mr Russell Taber of Quyon. He was honoured by an overflow number of farmers and their wives Tuesday night at the Onslow Intermediate School auditorium to mark his 20th year as manager of the Quyon Farmers Co-operative.  
Since its inception in 1945, Russell Taber has guided this organization through its startlingly successful career. This year he turns over the reins to Gervaise O'Reilly, who has been president of the Board of Directors for all those 20 years.  
The dinner was presided over by the new president, Garth Graham. Wyman MacKechnie introduced the guest speaker, Father T G May of the Pontiac Economic Council.  
**Baseball.** In UOVBL action on Saturday, Fort Coulonge defeated Campbell's Bay 15-9; Shawville defeated Bryson 7-0; and Quyon defeated Vinton 7-3.

**Bristol Still Dry.** Results of the voting on Friday regarding the sale of beer in Norway Bay was as follows: 119 against, 106 for, 3 spoiled ballots.

**50 Years Ago**

**June 27, 1940**  
**Born.** At Pontiac Community Hospital, Shawville, on June 12th, to Mr and Mrs Lloyd Armitage, (nee Willetta Lucas) of Onslow Corners, a son.  
**W.I.** A large attendance of members and visitors met at the home of Mrs Jack McKay for the June meeting of the Wyman Women's Institute. The roll call was answered by relating "An Early Recollection."  
Delegates were appointed to attend the Health Conference to be held at Shawville in July. Considerable Red Cross work has been accomplished, and arrangements made to meet every two weeks for a sewing meeting.  
Accounts received by different collectors in the Bristol Red Cross Drive total \$201.10. To swell the proceeds, and entertainment was held in the Town Hall on June 13th, from which \$54.57 were

realized.  
**Plays at Ladysmith.** The two plays, "The Little Bluffer" and "No Men Admitted," by the Junior Guild of St Paul's Church, Shawville, were presented at Ladysmith on Monday evening, under the auspices of the women's auxiliary of St George's Church. The players were accompanied by the AYPAs orchestra of Shawville, who furnished music during the evening.

**75 Years Ago**

**July 1, 1915**  
**Rectory Social.** Weather conditions did not favor the garden party held on the rectory grounds last Wednesday evening, yet the attendance left little to complain of, as something over \$60 was taken in at the gate. It was an evening favorable to consumption of hot coffee and tea rather than ice cream, but evidences were not lacking of a desire on the part of a goodly number to indulge their innate passion for that frigid delicacy.  
While tea was in progress, the young people amused themselves with divers games, and the band alternated with the rector's excellent victrola, in furnishing choice music.  
Plantation choruses by a company of the young men were succeeded by a display of fireworks. The rendering of the National Anthem by the band was accepted as the signal for dispersing, and in a short

time the animated scene had flickered out, to live again only in the memories of those who had participated in its enjoyments.  
**Dr Lippiatt's Departure.** In view of Dr Lippiatt's contemplated early departure from Shawville to serve on the medical corp of His Majesty's forces at the front, a few of the leading citizens of the village, representative of many more, assembled at the Pontiac House on Monday evening and presented the worthy medico with a substantial purse, in token of the high esteem in which he is held, and also the spirit of patriotism which prompted him to relinquish a large practice to respond to the call of duty.  
Dr Lippiatt left by Tuesday morning's train. A number of friends were at the station to bid him farewell.  
**Social Good.** A large number of Shawvilleites attended the lawn social at Mr Fred Thomas' residence on Friday evening, and all are in accord that it was a marked success, financially and otherwise. A fine musical and literary program was presented, and there was also a cleverly executed girls' drill, under the direction of Miss Hyde, teacher.  
The spacious lawn was very tastefully arranged for the occasion, and illuminated with Chinese lanterns. The supper provided was of a class to satisfy the tastes of the most exacting epicure.

**Letter From the Front.** Mr Joseph Brownlee of Radford recently received the following letter from his brother Hugh, who is with the Canadian forces in France.  
"Dear Brother, I am still getting along all right. We have been out in the reserve trenches for a few days, but we go back into the firing line tomorrow night. Those big guns are awful. You can see men and trenches go one hundred feet in the air. When both sides get going with about two hundred guns and we are in between them, it is a pretty exciting place.  
"I have three or four holes in my cap, and my nose skinned, but no holes in me yet. When we capture a trench it is thick with dead Germans, and sometimes we can't get them all buried for a couple of days. The war can't end any too soon for me."  
**100 Years Ago**  
**July 3, 1890**  
**The Academy.** Mr Samuel Armstrong is now engaged at the brick work of the proposed elementary wing of the Academy building.  
**Quyon Boom.** The Quyon boom is reported to have broken last week; but the logs remained so solidly together that the men managed to get a boom around them without the escape of many.  
**Masons.** On Tuesday evening of last week,



**Accident ruins holiday**

The heavy traffic on highway 148 was brought to a standstill after this two-vehicle accident occurred Monday evening at the corner of the Maryland sideline. As the east-bound pickup truck attempted to turn left it was hit by an overtaking car, according to a witness. First reports are that the injuries were not serious.  
Messrs A Lyon, M D, and John H Shaw, braved the rain storm which prevailed to attend the installation of officers in connection with Portage du Fort lodge No. 70, AF & AM. Following are the names of officers: G E Raid, Wm Thomson, Thos Thacker, Wm J Lough, S A Mackay, D M Rattray, T Durrell.  
At the conclusion of the installation ceremonies, Rattray, on behalf of the lodge, presented Thomson with an elegant Pastmaster's jewel of solid gold. The recipient made a brief but appropriate response. Refreshments were subsequently partaken of at King's Hotel.  
**Leslie News.** The Leslie boys have organized a base ball club; they have a good attendance. Last evening two of them got tired using the bats and used their knuckles pretty lively for a while. The combat left them so they will not be able to see their girls for a few Sundays to come.  
A large number of our young men who have been away on the several drives are now getting home.  
There is to be a school picnic at Reid's grove, Bellmount, to-day.  
**Married.** On Wednesday the 18th ult., Mr John Murray of Clarendon was united in matrimony to Miss Maggie McCredie, youngest daughter of Hugh McCredie of Bristol.  
**Over 2,000 A Haul!** On Thursday morning last, Mr William Somerville, the well-known saw-mill man, surprised some of our villagers who blow considerably at times about drawing big loads. On the occasion named, William was coming down Main Street with his old team, the only indication that anything unusual was afoot being the creaky, cringing sound which escaped from the old wagon as it rolled along towards the station with its burden of half-green basswood, which on being measured by the culler, subsequently was found to contain exactly two thousand and one feet! Over an ordinary road, this is what people call a pretty good "jag;" but after all it's nothing to Somerville, who three of four years ago brought up 3,000 feet for the exhibition grounds.


1940 The children of 1990  
**Morley and Jeanette Wilson**  
request the honour of your presence  
at a reception in honour of the  
**Fiftieth Wedding Anniversary**  
of their parents  
Saturday, July 14th, 1990 at 8:30 p.m.  
Bristol Town Hall, Bristol, Quebec  
Best Wishes Only

**July 5th, 1950 . . . .**  
*a memorable day!*  
**Happy Birthday**  
**Ian**  
Love: Dave, Sylvia and boys

**Mixed Party**  
in honour of  
**Carol Bayliss and Kelly Ryan**  
Saturday, July 7th, 1990  
Shawville Community Centre  
9:00 p.m. \$2.00 per person




**Happy Birthday**  
**Ruth**  
Love,  
the Brothers-in-law



# ATTENTION

## All Voters of Bristol

in the Referendum of Sunday, July 15  
at Bristol Town Hall & Community Centre  
9:00 AM — 7:00 PM



Voulez-vous que le trou de l'ancienne mine Hilton soit utilisé pour de l'enfouissement sanitaire?

Do you want the pit at the old Hilton Mine used as a sanitary landfill?

oui

yes

non

no

**Our Environment is not for sale**

**SO DON'T FORGET TO VOTE & VOTE NO**

**Advance Poll Sunday, July 8 12 Noon — 8:00 PM**

**Bristol Town Hall & Community Centre**

**Advertisement paid for by the Concerned Citizens' Committee of Bristol**



## Canada Day pull draws crowd

A large number of Canada Day spectators lined the fence along the track this past Sunday in Shawville to catch the action in the latest meet of the Northern Truck Pullers. As part of the July First celebrations the pullers converged on the fair grounds to compete in their third scheduled meet this year. The draw started with the Mini class. Ken Peck of Kazabazua took top spot with a pull of 152.3 ft. in his 89 Dakota Sport. Pembroke's Daryl Schneider drew second place with a length of 151.1 ft. in his 76 Bronco and

Shawville's Todd Barber pulled 106.10 ft. for third in his 81 Toyota. Chapeau's Doug Fleury's 81 Chev placed first with a long draw of 230.8 ft. in the half ton class. Hal Stewart from Wakefield took his 87 Chev. 220.8 ft for second place and Ronald Lacombe from Hull pulled with his 87 Chev a length of 204.1 ft for third. In the 5800 lbs. class, J.P. Normandeau drove his 59 White Mustang a distance of 193.8 ft for first place, out pacing Keith Sloan's 182.11 ft. second place finish. Neil Woodman drew to the 182.6 ft.

mark for third. Gary Tubman took his Ford 153.1 ft. for fourth place, Mat McLaughlin pulled 149.8 ft. for fifth and Tad Kaminski claimed the sixth place as his own. In the 3/4 ton class, Roy Rodgers took his 68 GMC 231.9 ft for first. Bob Holmes drove his 84 Chev a length of 225.11 ft. for second and Jennifer New dragged the sled 214.6 ft. for third spot. In the heavy 6200 lbs. class, Keith Sloan of Campbell's Bay dragged for an even 198 ft. for the top spot. Ron Poirier of Wakefield pulled 184.11

ft. for the number two spot with Normandeau getting as far as 170.2 ft. for third. Tad Kaminski got into the fourth slot with a 168.3 ft. pull. Neil Woodman hauled for 162.1 ft. to fall in fifth and Rick Cummings from Campbell's Bay nabbed the last paying spot in the class. The Northern Pullers will meet for the fourth time two weeks from now at the Quyon Pulls July 14th and 15th. Featured will be the 5800 and 6200 classes. The pulls will make a return visit to Shawville towards the end of the season at Shawville Fair time, August 30th.

## Quyon ready for tractor pull

The organizers in Quyon are getting all set to go for the seventh Tractor and Truck Pull in eight years.

On the 14th and 15th of July the small village will be swamped by pulling fans from all over the valley taking in all the action, noise and horse power offered by the many machines attached to the draw.

Organizers are expecting quite a huge crowd for the two day venture and have been busy with all the extra helpers they can get to set up accommodations.

Pull organizer Eddie McCann stated that not much could be accomplished without the volunteers they get. With at least 10,000 spectators expected over the two days, "We couldn't pull it off without them," he added.

### Farm Safety week July 25 - 31

Farm Safety Week 1990 highlights the theme, Farm Machinery: Safe Operation, Transport and Maintenance from July 25 through to July 31. This annual campaign is sponsored by the Canada Safety Council, Agriculture Canada, Firestone Canada Inc., and John Deere Limited, with the support of participating Safety Councils/Leagues.

"Our Farm Safety Week campaign aims to promote education, training and safer operating practices on the farm," said Emile Therien, CSC President. "Our objective is to reduce fatalities and injuries on the farm where people and machines are involved."

Medical records indicate that machinery and farm implements are the number one killers in the

farm workplace with tractor-involved mishaps accounting for about 70% of fatalities and injuries.

Despite the fact that more tractors now come equipped with rollover bars, many family farms continue to use smaller, older tractors that don't have new safety features.

As a primary industry, farming accounts for the third largest number of fatalities and severe injuries suffered in high-risk workplaces which include forestry, mining and construction.

Highlighted coast-to-coast with your support, National Farm Safety Week, July 25-31, annually gives Canadians the opportunity to salute farmers for their hard work and vital contributions to this nation's well-being.

Attendance at these events has grown quite rapidly over the past seven years. In 1983 the draw started with 1000 visitors; last year there were 8400.

This year the pull organizers have added a little local flavor to the Pulls by opening a class for the 6200 and 5800lbs. This will permit many of the local drivers who run with the Northern Truck Pullers to enter.

In all, the Pull will include about ten different classes, and attract some

heavy duty Double A circuit pullers from Quebec, eastern Ontario and possibly from the northern States.

The machines start ripping up the track around noon on both days and should wrap up around 5:30 with the main drawing card, a car called Aces High from Pennsylvania ending the show each day. Aces High is a huge crushing monster 4x4 that will demolish a pile of junked cars just for the delight of the crowd.

### Pontiac Monster Buck Hunters Club



First Summer **FISHING DERBY**

JULY 7th and 8th

ON THE OTTAWA RIVER

- 50% of entry fee returned in prizes and trophies (childrens prizes also).
  - Entry fee: \$20.00 per weekend per person - \$4.00 per weekend for children
  - Hot turkey supper included
- For more information call Dennis Perry at 458-2317 or Wilfred Trudeau at 458-2311

### BRYSON LIONS CLUB AND EQUINOX ADVENTURES

## COMMUNITY DAY on Saturday, July 21st, 1990

featuring	
"A"	"B"
1. Raft trip at 12 noon	1. B.B.Q. steak supper at 6 p.m.
2. B.B.Q. steak supper at 6 p.m.	2. Dance
3. Dance	\$10.00 per person
Complete day \$35.00 / person	

All events for this day to be held at the Equinox Adventures Headquarters Calumet Island, Quebec for information or tickets contact: John Maheral, 648-2590 or Brian Stanton, 648-2222

P.S. No one under 14 years of age and 90 pounds can go down on the raft.

## Cutting up a storm



Nick Matechuk carved the beef for three hours straight as 362 guests were served at the Onslow Intermediate School reunion, Saturday evening, June 30. photo: Ross Dickson

**BUS TOUR**  
**OKTOBERFEST**  
 A Bavarian Festival  
 in Kitchener, Ontario  
 October 9 to 11, 1990  
 Contact: Betty Cameron 647-2672

CELEBRATE THE GLORIOUS TWELFTH IN RICHMOND, ONTARIO AGRICULTURAL FAIRGROUNDS THURSDAY JULY 12, 1990

1690 - 1990 300th ANNIVERSARY

2:00 p.m. Open Church Service	3:15 p.m. Speeches	4-7 p.m. Dinner & Entertainment
7:30 p.m. Parade	8:00 p.m. Dance	

SPONSORED BY L.O.L. 151 O.Y.B. 313 L.O.B.A. 1303 and COUNTY OF CARLETON LOYAL ORANGE LODGE

PUBLIC WELCOME  
 Equal Rights For All Special Privileges To None

**THIS WEEK'S SPECIAL**

**1988 F150 4x4**

Extended cab, low mileage, standard shift, V8, radio, nice clean truck

*Priced to Sell*

**BAIE**  
 PONTIAC - BUICK INC. Buick

Campbell's Bay and Fort Coulonge, Quebec

Hwy 148, Campbell's Bay 648-5554  
 Hwy 148, Fort Coulonge 683-3747

**- Famous -**  
**GAVAN'S HOTEL**  
 QUYON, QUEBEC

**LIVE COUNTRY MUSIC AT ITS BEST!**  
 Friday, Saturday, Sunday  
 Enjoy the Country Spirit!

**Shawville Milling Company**

**SUMMER SPECIALS**

**CELEBRATION**

**All Rotella Oils & Greases**

**25¢** Litre Discount

Plus **FREE** with every in-store purchase over \$5.00  
 One package of Alcan Aluminium Foil or large Garbage Bags.  
(Limit one per customer while supplies last).

Here are some other in-store **RED TAG SPECIALS**

**50% OFF** selected HOME & GARDEN green cross Weed & Insect Control Products and Fertilizer.

**75% OFF** selected CIL PAINT  
 Plus other Great in-store SPECIALS

**Call Shawville Milling**  
 "Your Shell Distributor" 647-3831 or 3856

\* Valid to July 14, 1990

# Good turnout for derby on Calumet Island

The Cadieux fish and game club of Calumet Island held its annual fishing derby this past weekend. Even though the weather on Saturday was not the best for some, the participants still came and returned for the next day.



Rod LaSalle prepares to weigh in Blanche Doucet's bass caught during the annual fishing derby on Calumet Island.

The club signed up over a hundred people on each day of the two day event and registered fifty eight different fish pulled from the waters between Bryson and Fort Coulonge. The big winner of the derby was Michel Asselin with the largest fish, a pike weighing in at 8 lbs. 6 oz.

In the other categories Isabelle Lance snagged a 2 lbs, 12 oz. walleye, Phillip Routliffe got a 3 lbs. 10 oz. bass.

Maurice Gauthier caught a nice 5 lbs, 2 oz. catfish, Claude LaSalle a 10 oz. barbot, Tammy Stewart, a whopping 10 oz. sunfish while Echo Pole and Tony Newberry each caught a 12 oz perch.

Guyline LaSalle hooked 6 oz. whitefish and Mathieu Newberry a 2 lbs. 12 oz. carp.

Richard Hamelin pulled in this year's biggest club member fish with a seven pound sturgeon.

**Mixed Party**  
in honour of  
**Janice Murray and Marc Ratté**

**Please note change of date from  
June 29 to July 6**

8:00 p.m. Clarendon Hotel

## Mary Shea celebrates 70th

Mary Shea, of Campbell's Bay, is back home once again after visiting her daughters and sons in Western Canada.

On Friday, April 6, Mrs Shea was the guest of honor at a surprise birthday party in her honor in Ottawa. Approximately 50 family, relatives and friends attended a wonderful supper to wish Mrs Shea an early 70th birthday and to wish her a good trip as she set out on a two month western tour.

Leaving Ottawa International Airport on Sunday, April 8, she arrived in Edmonton where she was greeted by her daughter Colleen and son-in-law Ron Hilkewich and their daughters Natasha and Jennifer of Morinville, Alberta, and by her son Jim and his wife Shirley and daughter Meghan of Lancaster Park, Alberta, as well as by near-blizzard conditions.

Apparently, every time Mrs Shea comes to Alberta, it snows, and snows, and snows.

Mrs Shea spent one week in Morinville followed by a week in Lancaster Park before arriving in Red Deer for a two week visit with another son, Michael and his wife Teresa.

While visiting with Jim and Shirley, Mrs Shea was escorted to the final of the Edmonton Oilers and Winnipeg Jets hockey game at the Edmonton Coliseum by her son-in-law Ron. After a hearty supper and refreshments, they both watched a very entertaining game. Mrs Shea was wearing an Edmonton Oiler hockey sweater presented to her earlier in the evening by Ron.

According to Mrs Shea, the last time she saw an NHL hockey game was quite a few years ago when the Ottawa Senators will still in the League.

She also spent a pleasant evening with her daughter-in-law Shirley at the Mayfield Inn in Edmonton enjoying a dinner theatre production.

While visiting Lancaster Park, she also took part in celebrating her granddaughter Meghan's first birthday. She was pleasantly surprised when a former Campbell's Bay resident, Keith Rivet and his wife and children came for a visit.

While visiting Red Deer, Mrs Shea was given the tour of local tourist traps, including a one day trip to Rocky Mountain House, which she enjoyed immensely. Having afternoon tea at the Cronquist House and an evening at Heritage Ranch Restaurant were also highlights

of her stay in Red Deer.

Of course, not to be outdone by Edmonton, it also snowed while Mrs Shea visited Red Deer. She quite enjoyed a short visit by a third cousin, Tim Sheedy, of Red Deer and hopes to see him again in August at the family reunion planned for Osceola, Ontario.

Mrs Shea had a chance to view her daughter and son-in-law's new home in Red Deer, as Ron and Colleen and the girls are moving here on June 28, after Ron received a promotion to Hostess District Manager for Central Alberta. Colleen hopes to find work in the health unit field to continue the work she was doing in Morinville and Saint Albert.

Because of time, poor weather and distance, Mrs Shea was unable to travel to Medicine Hat with Jim and Shirley to view the new base that they will be moving to on August 6 after being transferred from CFB Lancaster Park to CFB Suffield.

Of course, Mrs Shea was taken on a shopping excursion to the world's largest shopping mall (West Edmonton Mall) and was quite amazed at its size. According to her, "there's not much that can match that place down here."

On Saturday, May 19, Barbara and John Waldie, another daughter and son-in-law from Surrey, B.C., arrived in Morinville to partake in the 70th birthday celebrations that the Western Connection of the Shea clan had planned for their mother. Held in Morinville at Ron and Colleen's home, they were joined by Jim and Shirley and Michael and Teresa as well as by Mr and Mrs

Lou Maykut of Barrhead, Alta. (the former Teresa Hearty, Campbell's Bay.)

There were a few tears shed as the evening progressed. John Waldie video taped the events and later passed a copy of the evening to members of the clan.

A birthday cake, large enough to feed a small army, was lit with seventy candles and Mrs Shea tried but failed to blow them all out on her first try. In fact, it took about three tries to get all the candles out.

On Sunday, May 20, her official birthday, Mrs Shea was escorted by her family-in-the-west to the Mayfield Inn in Edmonton for a birthday supper. A wonderful time was had by all, as the food at the Captain's Table was superb. Mrs Shea was presented with a birthday cake compliments of the Mayfield Inn.

Departing Morinville the following morning at 6:30 a.m., Mrs Shea motored to Surrey, B.C., with Barbara and John Waldie. A photo-stop in Jasper enroute to Vancouver and an unexpected stop in White River, compliments of the R.C.M.P., were a few highlights of her trip to Vancouver.

While in B.C., Mrs Shea and Barbara and John Waldie motored to Washington State for a few days. She was also on hand to celebrate her daughter's 25th anniversary with the Bank of Canada.

On June 7, her latest trip to the West officially came to an end and she arrived back in Ottawa at approximately 4:15 pm, arriving back in Campbell's Bay on Friday, June 8, tired and wet, but glad to be home.

# QUYON TRACTOR PULL

ONLY PULL IN THE OTTAWA VALLEY WITH OVER \$20,000 IN CASH PRIZES

*Modifieds, Minis and 4 x 4's with as an extra attraction and 2-wheel Drive Super Modified Class*

**QUYON AGRICULTURAL GROUNDS**  
**SATURDAY, JULY 14th - 12:00 p.m.**  
**SPECIAL ATTRACTION**



**"Aces High Monster Truck" and "Car Crusher"**  
*Show Both Days - Backup Sled on Grounds*

ADM. \$8.00 - (Children under 12 FREE)

**Free Outdoor Saturday Night Dance**

*Sponsored by:  
Mountainview Turf Farm  
&  
McCann & Sons Ltd.*

**Music by:  
Dennis Whitty & Bushwacker**

**SUNDAY, JULY 15th - 12:00 p.m.**

*Food and Refreshments Available on Grounds*

*Sorry Absolutely No Coolers or Animals on Grounds*

*Sunday Morning Breakfast Served On Grounds*

*Rough Camping Available.*

**FREE PARKING:** Camp Echon, Ontario  
Within walking distance of FERRY

COUNTRY 105



**HEAVY TRUCK  
SHOW & SHINE ON SUNDAY**



Call 458-2937 458-2333

The Quyon Tractor Pullers would like to thank the following class sponsors of this year's pull

Mountainview Turf Farm Ltd.  
Quyon Ferry  
Gavan's Hotel  
Campbell's Welding Service  
K & M Stanton Enterprises  
Pontiac Ice Manufacturing Co. Ltd.  
St. Laurent Trophy & Engraving

J.W. Graham  
Marcotte's Service Station  
Bowes Products  
Gerald McKenny Cartage  
Frisby Tire Co. Ltd.  
B & T Dunbar Petroleum  
John A. Burnett Ltd.  
The Fastener Centre  
Trudeau Body Shop

McCann & Sons Ltd.  
Shawville Chrysler  
Tru-Line Collision  
Shawville Ford  
Bean's Service Station  
C.K.B.Y.  
C.H.R.O.  
Molsons

*Do you want to lose weight?*

*Do you want exercise?*

WATCH FOR

**SUPERFORME**

COMING TO SHAWVILLE SOON.

**Shopping Weekend**

to

**Syracuse, N.Y.**

**August 10, 11, 12**

Contact Lynn Wilson, 647-3013  
or Phyllis Wilson, 647-3655 after 5 p.m.

# Quyon celebrates Onslow School's 40th and Canada Day



photo by Katherine Hynes

The Onslow School Reunion was tied in with the Canada Day Celebration in Quyon.

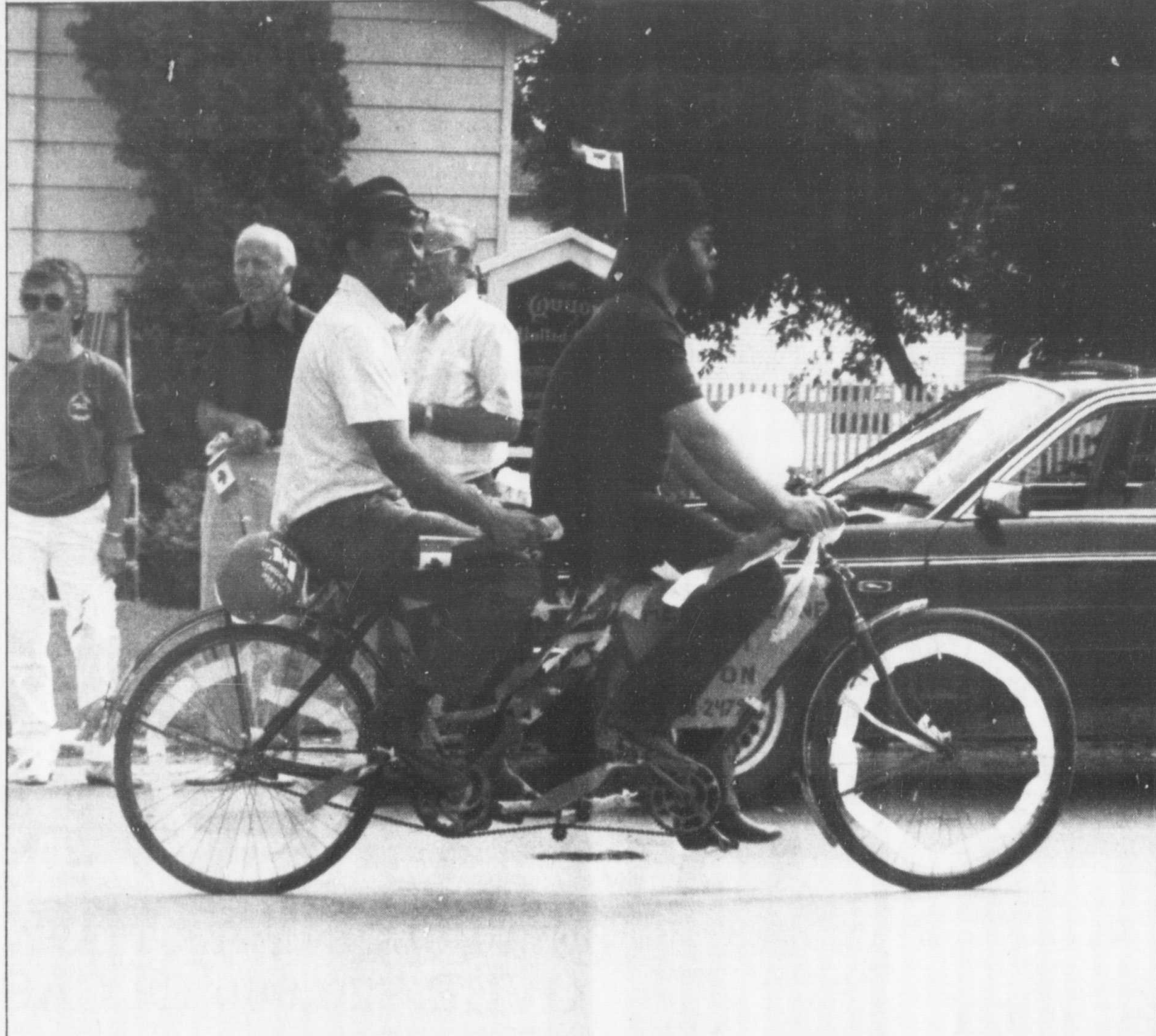


photo by Katherine Hynes

Memory Lane Farm enjoyed a cycle through the parade on the sunny Sunday in Quyon



photo by Katherine Hynes

The Land of Nursery Rhymes featured story themes from Mother Goose.



photo by Katherine Hynes

Another Sunday stroll for D & J Stables through the Quyon Canada Day parade.

A superb turnout for an extremely enjoyable parade marked the start of Canada Day celebrations in Quyon this year. Joining the festivities with those of the Onslow School reunion made this long weekend for Quyon and visitors a memorable one indeed.

Starting about 2:30 p.m. the parade moved from the east end of town by the Lion's Hall and proceeded down Clarendon Street to the Onslow School grounds. Once there, many of the floats that featured live entertainment played on for the remainder of the afternoon.

There was entertainment inside the school as well, and old photos from the school were hung on the walls attracting a lot of

interest and reminiscences from those attending the reunion.

### Cow Chip Mystery

A major success at the Canada Day celebrations was the Great Cow Chip Mystery. A large checkerboard of four hundred and eight 4x4 squares was outlined on the ground in an outside ring. Each day, Saturday and Sunday, after the squares were sold a cow was put into the ring.

Then all the participants gathered around, waiting for her to drop a cow chip. It took four hours on Saturday and 2-1/2 hours on Sunday. The lucky people who purchased the square where the cow dropped won \$324 each. They were Mary Ellen Young on Saturday and Ellard Kennedy on Sunday.

## Campbell's Portrait China

745 Dagg St.  
Shawville, Que. 647-5988

Our plates can now be seen at W.A. Hodgins, Main St., Shawville and Black's Variety, Campbell's Bay, Quebec. Orders can be taken at either location.

Just bring us your favourite photograph or your treasured wedding invitation and we will permanently glaze it to a china plate of your choice for a lasting keepsake.

Great for gift giving!

## GREGORY BUSINESS SERVICES

- Financial Statements • Accounting Services
- Information Systems
- Marketing analysis • Tax Planning

ERNEST GREGORY  
Small Business Consultant

647-3357

## UPCOMING BUS TOURS

AUGUST 11th & 12 - TORONTO, ONT.  
2 games: Blue Jays Baseball

SEPT. 20th to SEPT. 23rd - PARIS, ONT.  
International Plowing Match

OCT. 8th to OCT. 9th - KITCHENER, ONT.  
Octoberfest

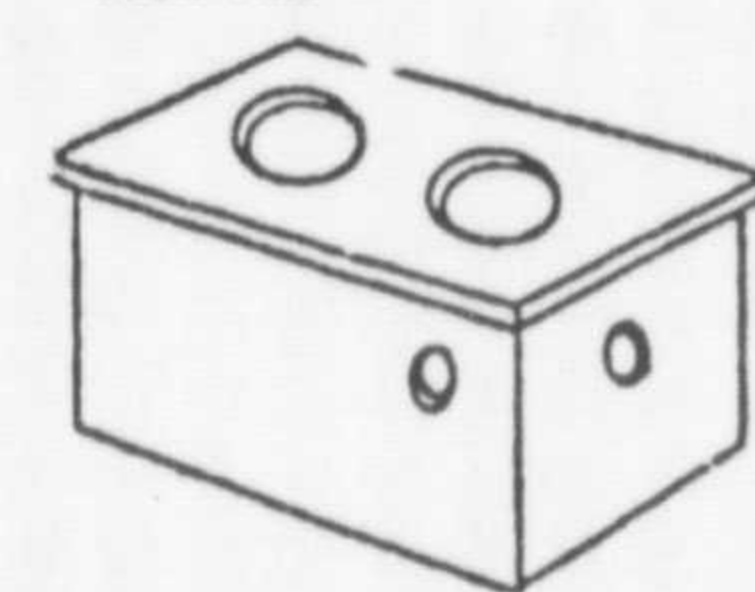
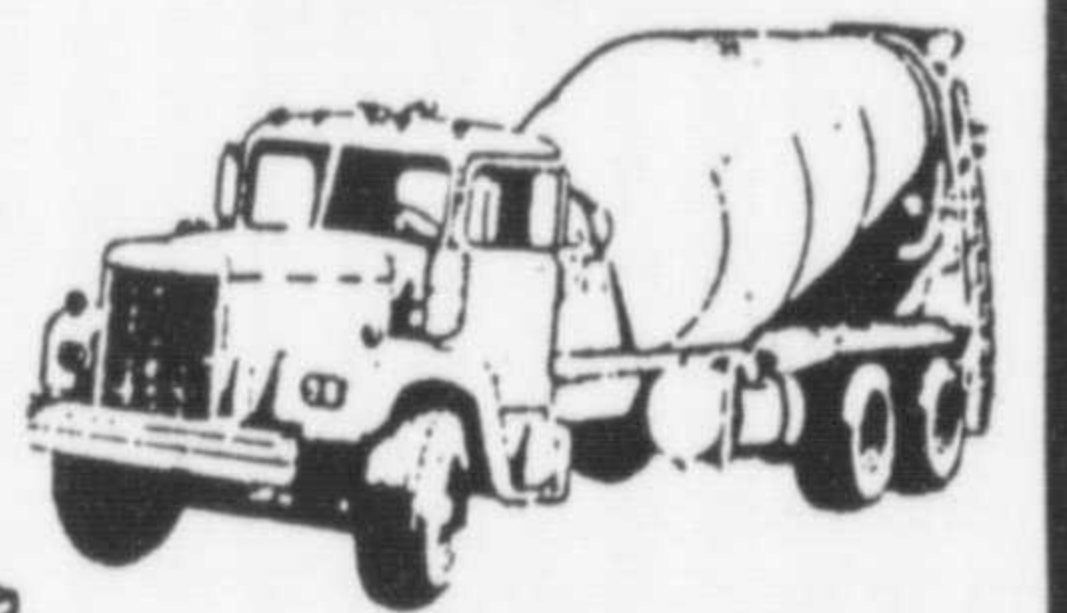
For more information  
Call W. Hodgins

647-2900



## CAMPBELL'S BAY CEMENT

- Ready-Mix Concrete
- BNQ Septic Tanks
- Weeping Pipe
- Well Tile



- Crushed Stone
- Concrete Sand

648-2144

(Evenings) 683-3094

COLLECT CALLS  
ACCEPTED

## REPAIRS TO

MONUMENTS and FOUNDATIONS

Contact Lloyd Hodgins 647-3841

## MONUMENTS



LLOYD HODGINS - Representative

YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.

378 Main St., Shawville, Que. Tel.: 647-3841

## BRAD'S BAR

Hwy 148, Shawville Shopping Plaza

### LIVE

## ENTERTAINMENT

JULY 5 - BLACK INC.

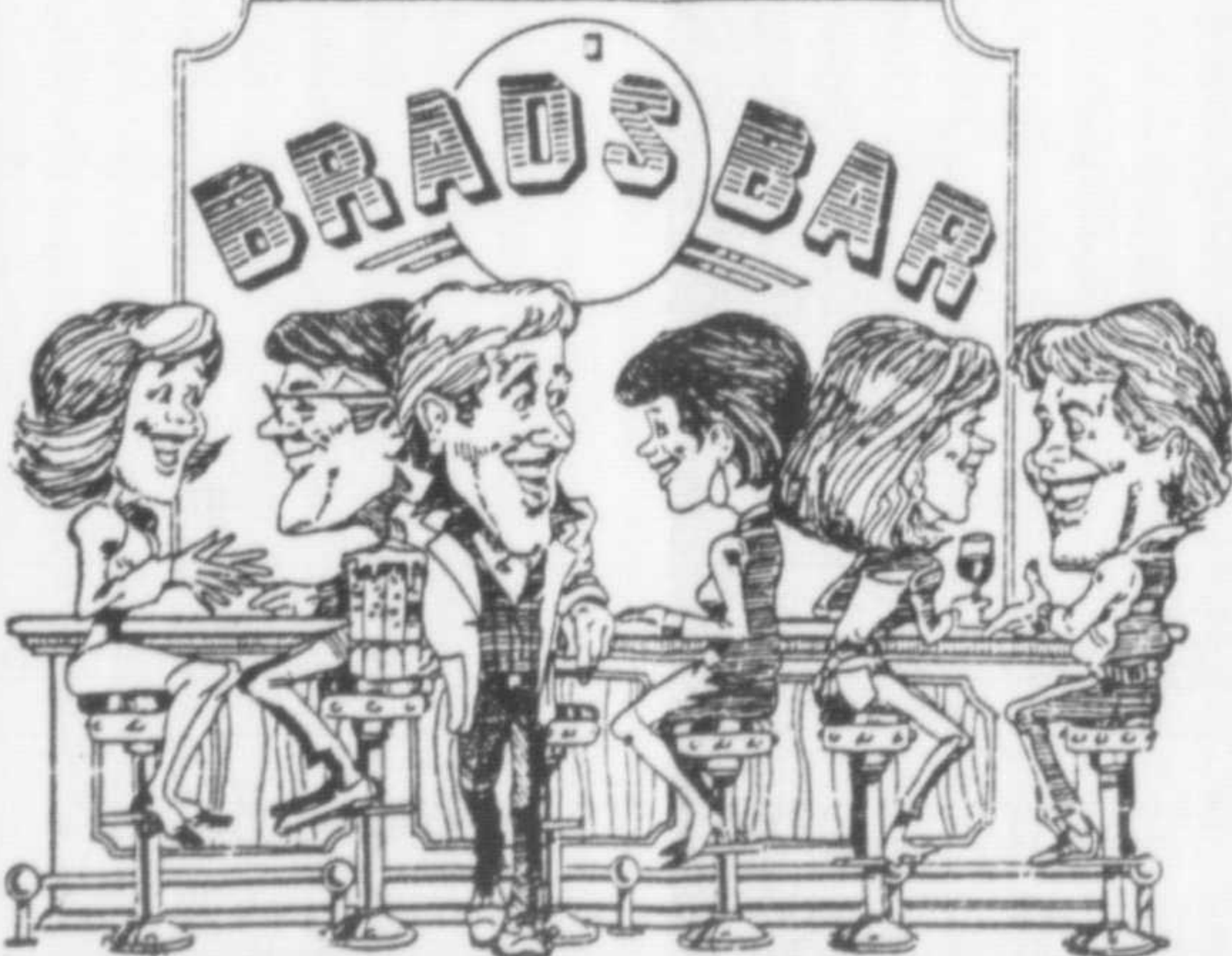
Special Guest Appearance

ELVIS PRESLEY

(1 Set Only)

JULY 12 - LORNE DALEY

(Pontiac Pride Preview)



THE CANADA  
EMPLOYMENT  
CENTER  
FOR STUDENTS  
has been  
operational  
since May 22nd,  
1990.

We encourage employers and students to take advantage of our services. Summer employment is an excellent way for young people to get an introduction to the real world of work and for employers to gain talented and enthusiastic workers.

For more information, call Chantel Morrissette or Isabelle Martin at 648-2146



Employment and Immigration Canada



photo by Katherine Hynes

Stacy Johnston and Erin Fowell stepdance their way through the Quyon Canada Day parade.

## WEST END GAS BAR & TRAILER SALES



NEW & USED TENT & TRAVEL TRAILERS & MOTOR HOMES  
• GOLDEN FALCON • GLENDALE STERLING • BONAIR  
• FIBROBEC TRUCK CAPS • PROPANE  
• SALES • SERVICE • PARTS • ACCESSORIES  
1344 Pembroke St. West  
Pembroke, Ont. (613) 732-8521

**PONTIAC ROOF TRUSS**  
Highway 148, Vinton, Quebec  
**'NOW OPEN TO SERVE YOU'**  
Phone 648-5109

## CHUGG ELECTRIC

Free Estimates - 24 Hr. Service - Commercial Residential

Call:

647-5022  
648-2743



# Quyon celebrates Onslow School's 40th and Canada Day



Onslow School Reunion Committee float was one of many featuring historic themes in Sunday's parade.



Jared Hamilton stepdances to local entertainers, just some of the many who performed on Sunday afternoon at the Onslow School.



Clown (Curtis Geriard) entertained children of all ages after the parade on Sunday at the Onslow School.



An added attraction for the kids at the Old Fashion B.B.Q. on Sunday.



Jack Graham with Midnight Magic and Roller Skate Kate. One of the many horse and buggies in the Quyon Canada Day parade.

**R & D CUSTOM FARMWORK**

**FORAGE OPERATIONS •**  
 • HAY SWATHING • ROUND BALING with Net Wrap or Twine

**TILLAGE OPERATIONS •**  
 • PLOWING • DISCING • CULTIVATING

For more information please call:

**ROGER DRAPEAU** or **DOUG THOMPSON**  
 R.R. 2, Renfrew, Ont. or R.R. 4, Quyon, Que.  
 613-432-3076 819-647-5448

## Latest beef prices

**Local Ontario**  
 Steer prices in Cobden as of June 26th and Galetta as of June 27th were as follows:

Feeder and Stocker Steers	
300-500 lbs	1.10-1.19/lb
501-700 lbs	.90-1.05/lb
701-900 lbs	.85-0.92/lb
Feeder & Stocker Heifers	
300-500 lbs	.90-1.01/lb
501-700 lbs	.84-0.90/lb
701-900 lbs	.75-0.82/lb
<b>Fat Steers</b>	
Good	.72-.79/lb
Com.	.68-.72/lb
<b>Veal Calves</b>	
100-300 lbs.	.93-1.32/lb
<b>Fat Heifers</b>	
Good	.68-.72/lb
Com.	.60-.68/lb
<b>Holstein Steers</b>	
Good	.65-.71/lb
Com.	.60-.65/lb
<b>Cow D1-5</b>	
Good	.60-.73/lb
Com.	.50-.60/lb
<b>Springer Cows</b>	
Good	\$900-\$1110
Com.	\$740-\$900
<b>Bulls</b>	
Good	.80-.88/lb
Com.	.70-.80/lb
<b>Bob Calves</b>	
100 and less	\$120-168

Further information on beef prices can be obtained by phoning Agriculture Canada in Hull at (819) 953-6691, or locally, from the Shawville MAPAQ office at 647-5779.

**THE EQUITY**  
 TEL: 647-2204



The playground was enjoyed by young and old during the barbeque at the Onslow School on Canada Day.

Sales & Rental of  
**Oasis Water Coolers**  
 for the Home or Office

**Raymond Dunbar**  
 350 Raglan St. S.  
 Renfrew, Ont.  
 613-432-7073  
 1-800-267-5889

**M A T T R E S S**

64 Patrick St., Renfrew  
 (turn at Kentucky Fried Chicken)  
 432-4557

39" Set Starting at \$199.00

**Your equipment can't hope for a spry old age if your oil keeps dying young.**

You already know that the better the lube, the longer the life of your equipment. Now consider the life-span of the lubricant itself. A longer-lasting lube not only saves the cost (and labour) of frequent replacement, it also delivers more consistent protection. That's why Esso Hydraul, our all-purpose transmission, differential and hydraulic fluid, has potent additives to help guard your equipment and to extend its own life by resisting oxidation and thermal breakdown. Ask your Esso lube supplier for Hydraul, the oil that's too good to die young.

Imperial Oil **Esso**

**B & T Dunbar Petroleum**  
 Esso Sales Associates

Pembroke (613) 732-7492  
 Renfrew (613) 432-4341

Shawville (819) 647-2228

**Albert J. Dunbar**  
 President

# Social Items

## Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

Entertainment at St Joseph's Manor on Wednesday was by Sister Theresa, Phil Landry and Norma Stewart and Iris Smith. It was also the monthly birthday party for the residents. They were presented with gifts by Mary the Clown, and with balloons from Balloons and Things. The birthday cake was made by Sharon Ebert. Following the birthday party, a going away gift was presented to Sister Theresa who is leaving June 30th for Rigaud, Quebec. The residents, staff and entertainment committee will all miss her bright and charming smile as well as the work she did. We wish her "Bon Voyage" as she takes up her new place of residence.

Mary and Mervin Baird attended a Country and Western jamboree at Shaver Mountain at Gracefield, Quebec.

Visiting with Gladys Walsh were Ron and Susan Barnes of Lively, Ontario, and Natalie Paquette, her granddaughter from Aylmer. Gladys returned to Lively for a visit with her daughter and her mother, Mrs Kellow. She was accompanied by Natalie Paquette.

Trina Telford of Mountain, visited her grandmother Doris Telford, her grandparents Bert and Iris Smith and her aunt Jill and uncle Bentley Hobbs in Shawville.

Kyle Bertrand of Ottawa spent a holiday with his grandparents Eugene and Yvonne Bertrand.

Ian Belanger of Ottawa spent the weekend with his parents Elmer and Maureen Belanger.

Dan and Irene Gravelle of Point Gatineau visited with Florence Wadge and other relatives in town.

Many people from town attended the Canada Day celebrations in Shawville. The parade was great with the numerous entries. One of the youngest in the parade was our grandson Cory Hobbs, son of Jill and Bentley Hobbs who with his father rode his four wheeler. The afternoon entertainment in the fair grounds was great and everyone from far and near greatly enjoyed the spectacular fireworks in the evening. Congratulations for a job well done



Mrs Bertha Lackie of St Joseph's Manor in Campbell's Bay celebrated her 85th birthday at the party at St Joseph's Manor.



Susan Cole of St Joseph's Manor celebrated her 85th birthday at the party held at St Joseph's Manor in Campbell's Bay.

by this community. The community lost one of its long-time residents on Friday with the death of Lloyd Elliott on June 29, 1990, age 96 years. He was the beloved husband of the late Mary Carswell, dear brother of Wilmer of Victoria, B.C., and the late Roland, Rhoda Thrasher, Bessie Jay, Lillian Smith, George and Viletta Lunam. Also survived by many nieces and nephews. Friends were able to call at W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville on Sunday. Funeral service was in the chapel on Monday, July 2 at 2 pm. Interment was in St Andrew's United Church Cemetery in Campbell's Bay. Members of the Masonic Lodge held its service at 9 pm on Sunday evening.

## Charteris ..... Cora McNeill 647-2191

Happy Canada Day to all! Sympathy goes out to the Stephen family and friends in the sudden passing of the late Delbert Thomas Stephens who passed away on June 26 in the Pontiac Community Hospital in his 67th year. He was the beloved husband of Grace Tubman, dear son of Mrs Fern Stephens in the Home in Campbell's Bay, dear father of Debra of Peterborough, Carl and Gail of Shawville, dear grandfather of Derek and Megan, dear brother of Jean Murray and Carol Pirie of Shawville. The funeral

was held from W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville with service in the chapel on Friday, June 29 by Rev Garry Hobbs. Interment was in St Paul's Anglican Cemetery in Shawville.

Norval and I visited with Shirley and Bruce Rebertz and family on Wednesday and later on in the evening we visited friends and relatives in the Pontiac Reception Center in Shawville.

Calling on us on Friday afternoon were Bernice and Lorn C Hodgins of Whitby, Ont. They are spending the Canada Day weekend at their cottage on Thorne Lake.

Sympathy goes out to the friends and family of Mr Lloyd Elliott who passed away on June 29, 1990 in his 96th year, in Pontiac Community Hospital in Shawville.

Sympathy goes out to the Gainsford family and friends of the late Dwain Gainsford and girl friend who were killed on Friday, June 29, in a tragic car accident. Dwain was the beloved son of Mr and Mrs Clifford Gainsford of Sudbury, Ontario, dear grandson of Mrs Linda Gainsford of North Oslow, Quebec. Attending the funeral on July 3rd in Sudbury were Mrs Linda Gainsford, Eileen and Dave of Ottawa.

was held from W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville with service in the chapel on Friday, June 29 by Rev Garry Hobbs. Interment was in St Paul's Anglican Cemetery in Shawville.

Norval and I visited with Shirley and Bruce Rebertz and family on Wednesday and later on in the evening we visited friends and relatives in the Pontiac Reception Center in Shawville.

Calling on us on Friday afternoon were Bernice and Lorn C Hodgins of Whitby, Ont. They are spending the Canada Day weekend at their cottage on Thorne Lake.

Sympathy goes out to the friends and family of Mr Lloyd Elliott who passed away on June 29, 1990 in his 96th year, in Pontiac Community Hospital in Shawville.

Sympathy goes out to the Gainsford family and friends of the late Dwain Gainsford and girl friend who were killed on Friday, June 29, in a tragic car accident. Dwain was the beloved son of Mr and Mrs Clifford Gainsford of Sudbury, Ontario, dear grandson of Mrs Linda Gainsford of North Oslow, Quebec. Attending the funeral on July 3rd in Sudbury were Mrs Linda Gainsford, Eileen and Dave of Ottawa.

## Bryson ..... DeeDee Lepine 648-5846

Mr Origine Lepine and son Robert from Montreal visited recently with his mother Mrs Mary Lepine and family.

Mrs Lornie (Rita) O'Donnell visited recently with her sister, Mr and Mrs Delbert McTiernan. She also attended the late John Cahill's funeral where she chatted with many friends whom she knew and hadn't seen in many years.

Mrs Rita Lepine visited with her sister, Mrs Marie Madore recently in Ottawa.

Get well wishes to Mrs Bertha Gardiner who is home after spending a few days at the Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Tony Zwiers of Brockville visited with Wilfred and Irma Riebertz recently.

Visiting with Mr and Mrs Peter Kluge and Perry were Bruce, Heather, Amy and Marie Kluge from Ottawa.

Carolyn Riccardo and daughter of Winnipeg, are spending a few days with Carol's sister, Topp Tolson and Lee Teperman at 100 Acre wood in Charteris.

Visitor with Lois Judd was her aunt Pearl Reid of Renfrew. Lois Judd visited with Mr and Mrs Colin Campbell and baby Paul in Renfrew.

Visiting with Ray and Marie Grier over the weekend were their daughter Debbie, Lloyd Hudson and daughter Amy from Renfrew.

Visiting with Mrs Ann Carswell was her sister-in-law, Mrs Fern (Carswell) Roberts and her grandchildren Lianne and Bradley Schnure from Sarnia. She also visited with many relatives and friends around the area.

Visiting with Mrs Rita Lepine on Saturday were her sisters, Mrs Laura Bailey, and Elsie Presley of Arnprior and over the weekend were her sisters, Mrs Rachel Presley of Arnprior, and Mrs Marie Madore from Ottawa.

Mr and Mrs Bruce Kluge, Amy and Marie visited with Heather's mother, Mrs Rose Tait, over the weekend.

Visiting yours truly on Sunday were Mr George Leavoy of Arnprior, Randy and son Tyler Le-

## Ladysmith ..... Mrs. Verner Thrun 647-5526

Deepest sympathy to the family and friends of Mrs Truman Lusk who passed away last week.

Mr and Mrs Richard Dahms visited their daughter and son-in-law, Mr and Mrs Ron Lewis and family, on Saturday where they also attended the wedding of Joanne Sullivan and Mike McFadden in St Mary's Church on Young Street. Their granddaughter Valerie was one of the brides-

maids at this wedding. Recent visitors with the Thruns were Miss Eva Grodte and friend Kim of Ottawa as well as Mr and Mrs Peter Bowman.

Congratulations to Mr and Mrs Murray Dunbar of Langley, BC who were married June 15. They plan to spend most of their honeymoon in this district. Mrs Murray is the granddaughter of Mrs Charlotte Grodte.

Mr and Mrs Edward St John and family and Mrs St John's parents, Mr and Mrs Gustave Yach, spent the weekend here at the Yach home.

Mr and Mrs Robert Holmes and Mrs Denver Thrun, Crystal and Christopher spent the long weekend in Ottawa with Mr and Mrs Jerry Schwartz who were also visiting friends in the city.

Showers on Sunday (the 24th) then clearing so we hope to have fine sunny weather for a few days this week.



Friday evening, family and friends of Asa and Madeline Ostrom met at the home of Mr and Mrs Elton Ostrom to have a "Bon Voyage" party before they leave on their trip to Ireland later this week. Shamrocks and green were the order of the day and they were pleasantly surprised by Mary, The Clown from Balloons and Things. A sing-song of Irish melodies was enjoyed, followed by a delicious meal. We wish them all the best on their Irish holiday.

**AUCTION SALE**  
New Truck Parts and Accessories, Hair Dressing Equipment, Household Articles and Miscellaneous.  
**Bob Deslaurier, Vinton, Quebec**  
3 miles west of Campbell's Bay on Hwy 148 near Vinton  
**Saturday, July 14th, 1990 at 11 a.m.**  
Stewart's Auction Services  
Cobden, Ontario 646-7649

**AUCTION SALE**  
**SATURDAY, JULY 7th, 1990**  
at 10:30  
at the farm of **AB SACK**  
**MAPLE HOLLOW FARM**  
RIVER ROAD, PEMBROKE (Sign Posted)

American Standard bred horse, broken, riding; 4 cows with calves; 5 yearling heifers; 3 springers due anytime; Massey Harris 30 tractor with loader; Allis Chalmers 13 Model tractor; Ford 9N tractor; M.F. baler #10; 3,000 watt generator with 3 h.p. diesel engine; 6 h.p. Eaton Tecomaster snow blower; 84 Honda 3 wheeler A.T.C.; wood stove; small box stove; 2 electric stoves; Moffat Deluxe stove; Admiral H.D. washer-spinner; fridge; 2 h.p. cooling unit; butcher block and table; antique printing machine; antique lamp; bundles wood molding; Danby Diplomatic refrigerator; Bissel electric broom; hospital room divider; hospital leather chair; propane cook stove; horse scuffler; good horse cutter; good express; full size 1/4 ton camper; 30' aluminum extension ladder; 3 pipe threaders; mail box; ironstone dishes; pots, pans; kitchen table and chairs; coach; Electrohome stereo with speakers; older type movie camera; projector and screen; platform scales; Dayton drum type scales; 15" tires (good condition); pull out couch; 2 outhouses; exercise bike; exercise vibrator; sleighs; office chair; tail gate for 3/4 G.M.C. truck; 600 lb. square head nails; ice cream freezer; many more miscellaneous items.

TERMS — CASH or CHEQUE with I.D.  
Auctioneer: PRESTON CULL, R.R. 1, Douglas  
Phone 649-2378  
Owner or Auctioneer Not Responsible in Case of Accident

**EYES AND VISION EXAMINATION**  
On JULY the 7th, 1990  
**DR. L.M. BOURGOIN**  
OPTOMETRIST  
Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville  
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

**MONUMENTS**

RENATO  
JAMES CLAYTON ROSINA G.  
MAY 1914 - 1980

SEAL MARK  
ROCK OF AGES  
The only ROCK OF AGES dealer in this area.

Lettering done by experienced craftsmen on our premises and in cemeteries.  
Open 5 days a week, evenings and weekends by appointment.

**GEO. H. FROAT'S and SONS LTD.**  
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont. K7V 1T4  
Phone (613) 432-4224

**MacGREGOR**  
CONCRETE PRODUCTS LIMITED

READY-MIXED CONCRETE  
ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require

Serving ONTARIO and QUEBEC

- Rebar, Wire and Fibre Mesh
- Footings • Foundations • Floors • Floor finishing
- Curbs • Driveways • Sidewalks
- Saturday Deliveries
- EACH MIX DESIGNED FOR YOU
- YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"
- BNQ APPROVED
- Septic & Holding Tanks
- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings • Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers • Patio Stones & Curbs
- Septic Tank Pumping • Saturday Deliveries

1-800-267-0118 (Plant, Toll Free)  
(613) 582-3459 (Day or Evening)  
BEACHBURG, ONTARIO

**Storyland**  
25th Anniversary

come celebrate with us...

**The 25th Anniversary Celebrations**  
on July 7th, 1990  
COMMENCING AT 11:00 A.M. AND — FROM 12:00 TO 3:30

**"FREE HOT DOGS, SOFT DRINKS AND DONUTS"**

- PROFESSIONAL ENTERTAINMENT —
- MANY GIVE-AWAYS TO KIDS —
- 40 LUCKY KIDS CAN RECEIVE A FLING 35 CAMERA FROM KODAK
- REGULAR ADMISSION RATES WILL APPLY —
- BUT ONCE INSIDE WE HAVE MANY FREEBIES AND TONS OF FUN!

the perfect family adventure  
INVITES ITS MANY FRIENDS TO PARTICIPATE WITH ITS CELEBRATION  
KIDS — come and meet your favourite FRIEND

- BERT RACCOON
- ROUGH RIDER ROOSTER
- CHEO BEAR
- THE CARE BEARS
- GIANT TIGER
- SAMMY LION
- SMART FOOD
- PEMBROKE'S SWALLOW
- BERT THE BLOOD DROP AND MANY MORE

**SUBSCRIBE NOW and get NEWS from the Pontiac every week!**

Mail your cheque or money order with this form to:  
**Pontiac Printshop Ltd.**  
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name .....  
Address .....

Postal Code .....

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$18.00  
Elsewhere in Canada - \$23.00  
Outside Canada - \$40.00

Please check one: Renewal  New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

# Social Items

**Caldwell** ..... Hermonie Sharpe 647-3459

The nurses at the Shawville hospital have compiled a really good cookbook which is for sale. Some of the recipes were favourites from some of the nurses who have gone on to their reward and others from the ones who have worked there over the years.

Get well wishes are sent to Louiza Dumas who is a patient in the Hull hospital.

It was quite a shock to everyone to hear of the death of Delbert Stephens who passed away suddenly on Tuesday, June 26 in the Shawville hospital. He was the beloved husband of Grace Tubman, dear son of Mrs Fern Stephens of Campbell's Bay, dear father of Debra of Peterborough, Carl and his wife Gail of Shawville, dear grandfather of Derek and Megan, dear brother of Jean, Mrs Grant Murray, Carol, Mrs Versel Pirie, both of Shawville. The funeral service was held in the chapel of W J Hayes & Sons Funeral Home on Friday, June 29. Interment was in St Paul's Anglican Church. Deepest sympathy goes out to his family and friends.



It's not every day that we see a nice team of horses with a wagon passing your place but that is what happened this past Monday evening. Janet Woolsey and I followed him back with her truck because by the time I had my camera ready, he was too far up the road. We overtook him on the Black Pond Road and learned he was David Hamilton from Hamstead Farms at Yarm. The wagon was pulled by two lovely quarter horses, mother and daughter. It was so kind of Mr Hamilton to allow us to take pictures.

I was so pleased to have a visit this past Thursday from Donald and Marion McDowell of Stirling, Ontario. Donald was the son of the late Mr and Mrs Manson McDowell of Shawville and attended Shawville High School. Welcome back Donald and Marion and thanks for the kind remarks concerning my column.

Congratulations go out to Karen Barraco and Scott Little of Rochester, New York, who were united in marriage on June 8, 1990. Scott is the youngest son of Manson and Roberta Little and also my great nephew.

Congratulations to Misty Yvonne Little and Sean O'Neil Casey of Avinger, Texas, were united in marriage on June 23 in Longview, Texas. Misty is the daughter of Mr and Mrs Glenn Little of Texas, and also my great-great niece, and the granddaughter of Manson and Roberta Little of Rochester, N.Y. and great-great niece of Clive and Vivian Smart of Shawville and the Little connection.

Mrs Pauline Chartrand spent this past week vacationing with her brother and his wife, Rev Terry and Ellen Pitt at Morrisburg.

Get well wishes are sent to Shirley (Sharpe) Murphy who was a patient in Edmonton Hospital. Your many friends and relatives from this district wish you a speedy recovery.

Visiting with Lottie Drummond recently with Glenn and Lois Eligh of Agincourt, Ont.

Sympathy goes out to the family and friends of Olga Zimmerling who passed away in the Arnprior Memorial Hospital on June 27.

I am so pleased to be able to tell you that the address and the message in the balloons which landed on Esther Bretzlaff's farm was for real. Esther had written to the happy young couple sending them her blessings and received a letter back this past week thanking her for her interest in their lives and filling her in on their goals in their lives. What a nice way to make new friends.

Tickets are available for the corn roast, steak barbeque and dance on July 28, from the directors Doug Schouler, Evelyn Duff, Bob Weatheral, Edith Kelley, Mr and Mrs Doug Graham, Debbie Kilgour, Mrs David Rusenstrom, Tommie Smith and myself.

Visiting with Gerald Sharpe this past weekend was Jean-Yves Landreville of Aylmer. The fishing went better than the week before as they had some to show for their effort.



On June 1st, 1970, Bob Smith opened his restaurant in Shawville. Now twenty years later on June 30, the restaurant is going to be under the new management of Cathie Young of Quyon, who has leased it. Good faithful Brenda Smith will be staying. Brenda has been with Bob since he has been in the business. The past three years, they have had a very popular Breakfast Club which I had the honour of attending as a guest on their closing day. Here at the Breakfast Club, the events of the day were discussed. People relaxed and really enjoyed themselves and hopefully Cathie will be continuing in the same manner. Good luck to Bob in whatever he endeavours to do in the future and also good luck to the new management. By the way, I was picked up to attend the Breakfast Club in a limousine owned and driven by Poppa Joe Mahoney along with Steve Forbes of Norway Bay who have been faithful members of the Breakfast Club over the years.

Visiting with us over the weekend were Connie McGee and son James of Gloucester.

Fiftieth wedding anniversary congratulations goes out to Noble and Ruby Rusenstrom who celebrated this past Saturday at the Bristol Town Hall and then at their son's home, Mr and Mrs David Rusenstrom. I was so pleased to have a visit with Mervyn Lynch of Kanata at the anniversary. Ruby Rusenstrom was a teacher to many of our children over the years.

Canada Day is over for another year. Last year we had a lovely flag on the post at the corner to mark the day but this year it wasn't there and we all missed it. The Municipality of Bristol had a magic organ in the parade which they took to the Pontiac Community Hospital and Pontiac Reception Centre and played for the sick and retired. They also

presented the elderly at the Home with cakes, buttons and flags. Congratulations Bristol and what a nice idea for those who were unable to join in the festivities. The weather co-operated as Sunday was a beautiful day and today Monday, as I write promises another one.

Birthday congratulations to Lee Hodgins and Arnold Yach who celebrated on July 3, and Louella Alexander on July 4th.

Anniversary wishes to my son Neil Sharpe and his wife Margaret who celebrate their 26th anniversary on July 4th.

Anniversary wishes to Fern and Clifford Strutt who celebrate this Saturday, July 7th. On July 8th, Eddie and Louella Alexander will be celebrating.

Sympathy goes out to the family and friends of Walter Harold Easy who passed away on Saturday, June 30.

**Otter Lake** ..... Elizabeth Hahn 453-7326

Mr and Mrs Oscar St. Aubin are spending one week in Hamilton to visit with Mr and Mrs Laurent St. Aubin, Nicole Lessard, Francois and Steve.

Saturday, June 16 dinner guests at the home of Elizabeth and Clifford Hahn were Carson and Patricia Russell, Jeff Russell of Ottawa and Pamela and Randy Thoms of Barhavin Nepean, Ontario. The occasion was the celebration of Jeff's 20th birthday, Randy's 29th birthday and Father's Day.

Get well wishes go out to Mrs Irene Beaudoin and Mrs Telesphare Lafleur who are on the sick list.

Happy Birthday wishes go out to Steve Saunders who has a birthday July 2nd.

On Thursday Liz Hahn, Denise Saunders and Mrs Hilda Mayhew were supper guests of Sam and Ida Gravelle in Braeside, Ontario.

Mr and Mrs Lionel St. Aubin and Mr and Mrs Louie Fleury spent one week in Welland, Ontario to attend their nephew's wedding (Denis Labbé to Tracy). They also visited other nieces and nephews in the Welland district.

Miss Jeanette St. Aubin is back home after spending two weeks in Hamilton visiting with her sister Nicole and friends.

Kim and Gordon Robertson are spending a few weeks holiday in Scotland and England.

Get well wishes go out to Mrs Olga Zimmerling who is in Arnprior Hospital after suffering a stroke.

Mrs Charles Plager and Mrs Hannah Richard spent a week in Ottawa visiting with Donnie, Florence and Mark Schwartz.

They celebrated Florence's birthday and also visited with Rose Sheppard, Ray and Lottie Narlock, Mrs. Lalonde and Gerald and Joan Schwartz.

Congratulations go out to Miss Laurie Bretzlaff on winning the peach coloured bath set which was donated by the Busy Fingers craft table at the Ladysmith craft and garage sale on Saturday, June 23rd. Don't miss the next big garage and craft sale on July 7th in Ladysmith.

Mr and Mrs Louie Fleury and Mr and Mrs Ray Wojcik attended the lovely wedding of Guy Fleury to Manon Charet in Gati-

**LE CENTRE d'EMPLOI DU CANADA POUR ETUDIANTS est en opération depuis le 22 mai 1990.**

Nous invitons les employeurs et les étudiants à profiter de nos services. L'emploi d'été représente une excellente occasion pour les étudiants de se familiariser avec le monde du travail et, pour les employeurs, de recruter des travailleurs compétents et enthousiastes.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Chantel Morrissette ou Isabelle Martin au 648-5812



neau on Saturday, June 23rd.

Congratulations go out to Mr and Mrs Mearl Richard on their 25th wedding anniversary.

Mrs Bernice Sparling, Heather Mayhew and Reverend Whan visited with Mr and Mrs Edgar Mayhew on Saturday, June 23rd.

On Sunday, June 24 a lovely service was held at the Otter Lake Baptist Church where Carey-Ann Richard was baptized by Rev. E P Whan. After the service Carey-Ann was presented with a bible from the Sunday School class. Elva Richard, Sunday School teacher, did the

presentation. A lovely meal was then served at the parsonage to the large number in attendance.

Congratulations to Rhonda Kluge of Bristol, Quebec who won an award of \$100 at John Paul II High School in Campbell's Bay on her graduation day, June 23, 1990. Rhonda is the daughter of Lawrence and Ann Kluge and granddaughter of Felix and Mabel Kluge of Otter Lake, Quebec. Congratulations to all who graduated, especially Jennifer Gauthier, Sylvie St Aubin and Roxanne Beaudoin of Otter Lake, Quebec. Good luck to all of you.

**KOA KAMPGROUNDS**  
 • Daily • Weekly • Seasonal  
 • Housekeeping Cabin  
 • SPRING FED LAKE • BEACH • STORE and LAUNDROMAT • FULL HOOKUPS AVAILABLE • PULL-THRU  
 • CLEAN & QUIET • SHOWERS  
 • SERVICE AU FRANCAIS  
 Just off Hwy 17 at Storyland Exit, 1-613-432-6280

**"Flash" Illusion**  
 Weddings - Anniversaries - Parties - Dances  
**ALL TYPES OF MUSIC**  
 including Country and Rock  
**Call 819-647-6142**  
 James Smith, Shawville, Quebec

**DO-IT-ALL Construction**  
**NO JOB TOO SMALL . . .**  
**. . . NO JOB TOO BIG!**  
 We have the experience, you name it . . . we'll do it.  
 • PAINTING • DRYWALL • ROOFING • DECKS  
 • LANDSCAPING • CEMENT FINISHING • CLEAN-UP  
 • HONEST, RELIABLE, HARDWORKING  
 LADIES FOR HOUSECLEANING  
 Reasonable rates - For FREE ESTIMATE, call  
**JEFF PRESLEY at 648-2361**

**CARPET and UPHOLSTERY CLEANING**  
 • Cleaning • Scotch Guarding  
 • Residential • Commercial  
 • Free Estimates • Reasonable Rates  
**LLOYD HODGINS**  
 FURNITURE and APPLIANCES  
 Main St., Shawville, Tel.: 647-3841 or 2465

**Fenêtres SÉMONBEC Windows**  
 324 Main St., Shawville  
 Office 647-3020 Home 647-2832

**SOLAR STEEL DOORS -**  
 Best quality for your dollar  
 Magnetic seal weather stripping and combination vinyl and aluminum sills.

**FARLEY WINDOWS INC.**

**CANDYCANE™**

Also available: PVC Casement, CandyCane Double-Hung and Sliders in any size at no extra charge.

**HUGE SAVINGS**

Established Arnprior wholesaler of European giftware is holding a first ever giant warehouse sale at 30 - 50% off regular retail prices.

- \* Antique Italian brass picture frames, mirrors, candleholders, bells and many one-of-a-kind and discontinued items at bargain prices
- \* Exquisite Scrimshaw (re-production ivory)

This magnificent quality giftware is hand-crafted in England by highly skilled artists and craftsmen. Items include jewellery and pill boxes in a variety of bird and animal designs, desk sets, cribbage and solitaire game boards, bookends and other assorted giftware.

- \* Limited quantities of silver plated candlesticks and baby giftware items.

**Thursday, July 5, Friday, July 6**  
 9 a.m. - 9 p.m.  
**Saturday, July 7**  
 9 a.m. - 5 p.m.

**Harrogate House**  
 Brass and Giftware Ltd.

**187 Seymour Street Arnprior**  
 (Braeside Road at overhead)

VISA

ADVERTISEMENT

## Is the Mayor of Bristol Mr. Jack Graham being fair with his referendum question when Lamarche McGuinty proposed the following:

### THE QUESTION

Do you want the pit at the old Hilton Mine used as a Sanitary Landfill?  
**YES or NO**

### THE PROPOSAL

To build a 40 million dollar recycling plant that will create **100 full time jobs.**

To build a 20 million dollar sanitary landfill approved by the Ministry of the Environment and create **75 full time jobs.**

To build a 10 million dollar **water treatment plant** to treat the leachate and purify the water.

To contribute \$250,000.00 per year to a **research center** for the uses of recycled materials which could be built in Bristol.

To pay the Municipality of Bristol **\$250,000.00 per year** compensation or 25¢ per ton.

To pay the **MRC Pontiac one million dollars per year** or \$1.10 per metric ton to a development fund to **create jobs** in the Pontiac.

To pay \$35,000.00 per year to the MRC to hire an engineer to **monitor the site** at all times and report to the MRC Pontiac.

To contribute 25¢ per ton to a closing fund to assure a **safe closing of the sanitary landfill site** which would amount to over 40 million dollars over the life of the project.

DO YOU BELIEVE THE QUESTION IS FAIR AFTER READING THE FACTS, OR IS HE TRYING TO MISLEAD THE TAXPAYERS?

## Former Shawville minister named citizen of the year

By Christine Pelisek  
*The Nepean Clarion*  
One of the biggest surprises in 77-year-old Archdeacon Matthew Robert's life was being presented with the 1989 Nepean Citizen of the Year Award.

Even though his 13 years of service to the community has been extensive, he still didn't think he would win.

"I was nominated three years ago. I never thought it would happen again," said Roberts.

Roberts was one of 23 nominees for the award, which was presented at a special ceremony April 25 at the Nepean Civic Square.

No stranger to helping other, Roberts has spent all his life assisting people through teaching and

prayer. Mat Roberts spent five years in Shawville, at St. Paul's Anglican Church, from 1972 to '77.

"Being involved with people's needs is my greatest concern. It's always been a part of my life," said Roberts.

Born in Pushtrough, Newfoundland, a small, now non-existent, village, he started teaching at 16, which he says was a stepping stone into the clergy.

After teaching for 10 years as a lay reader for grades 1 to 11, Roberts enrolled in Queen's College for three years where he took ministerial studies.

He married Charlotte Cluett in 1944. His only son was born three years later.

His vocation eventually

took him into Korea as a chaplain with the Canadian army in 1952 then to Werl, Germany for three years. He also served across Canada in British Columbia, Petawawa and eventually in Bell's Corners where he remains today.

Since making Nepean his home, he has worked in numerous churches including Christ Church Cathedral.

In 1977, he retired but continued to provide the community with church services and support on a volunteer basis.

Now he divides his time on a month to month basis, as well as helping out at the West Nepean Senior's Home Support program.

Roberts was nominated for his support where he helped raise \$30,000 to purchase furniture for Harmer House, a seniors residence. As chairman of the

Social Services Committee for WNERP, he helped to establish various social and health programs including a foot care clinic and an exercise program. He also organized the establishment and furnishing of a chapel for meditative use by the residents.

He also provided assistance to the Nepean Senior's Home Support, serving on the committee, Board of Directors, and volunteering to work in the office, undertaking treasurer's duties, and driving seniors to medical appointments.

His services also extended to the Christ Church Anglican and the Friendship Club.

Roberts believes that one of his greatest accomplishments since becoming a volunteer was helping the residents move into Harmer House.

## Presbyterian Church summer rally

The Lanark-Renfrew Presbyterian summer rally was held on Thursday, June 21, in St. Andrew's Church, Carleton Place. Mrs. Joan Hilliard, President, constituted the meeting with prayer and welcome by Rev. Bob Hill. Devotions were given by Arnprior and roll call was answered by 63 members and visitors. The theme for the day was "This is our Father's world".

Greetings were brought by Mrs. Margaret Boyd who commended the women on their loyal support of the church. Sometimes it is felt we are not recognized as being supportive. Mrs. Beth Ann Yando told us to remember our purpose during the summer months and continue our work with prayer. Isabel Wallace reported on the general assembly held in Vancouver. The new moderator is Dr. John F. Allen. Had it not been for WMS and their hard work and support in 1925 there would be no Presbyterian Church in Canada today. Mrs. Verna Pope reported on Synodical and her trip to Europe and the Passion Play.

A delicious luncheon was enjoyed at noon - food was provided by all the groups.

In the afternoon session special music by St. Andrew's Choir was enjoyed. Devotions by Bristol and Betty Godfrey introduced the speaker, Mrs. Claire Theijnsmeijer, wife of the minister at Iroquois and South Mountain. She spoke on "Stewardship of All Life - The Environment". A film strip on environment in Alaska and the North was shown. It

was clearly noted that more environmental policies were needed and that we should join groups such as Pollution Probe or Friends of the Earth. We must learn more about our everyday products that we use and the harm they do. Think about it - This is our Father's world - what are we doing about it?

Lottie Sutherland from Westport had a Bible study on Genesis 1 - how God created the world. The ladies were divided into nine groups and given a questionnaire to answer. Information to be noted - There will now be a representative from Presbyterian at the minister's Presbytery meetings. Until now WMS were the only ones that had no representation.

The fall executive meeting will be held in Bristol on Monday, September 17th, 1990.



## On the rise

Photo David Moore

Tom Alexander, designer of this Community Center Sign is seen here updating the thermometer July 2nd. "With the present interest and input by people of all ages this campaign is going to be a success" states Renewal Chairman, Don Stevens.

## Ketchums

### Dog Transit Kennels

- Slant back pet cages
- Giant pet cages
- Station wagon barriers

### Grooming Supplies

- Dog clippers and nail trimmers
- Grooming tables and arms
- Shampoos and anti-flea products

### Havahart Animal Traps

- Squirrel, Groundhog and Raccoon traps
- will not harm the animal
- many sizes available

Mall Order Catalogue Available Upon Request

Ketchums-Ottawa 396 Berkley Ave. Ottawa Ontario K2A 2G6 (613) 722-3451 1-800-267-9916

Ketchums-Queph 29-219 Silvercreek Pkwy N Guelph Ontario N1H 7K4 (519) 823-8850

ADVERTISEMENT

## THE JACK GRAHAM REFERENDUM

## THE RECYCLING & SOLID WASTE DISPOSAL FACILITY AT THE HILTON MINE BRISTOL

Can Jack Graham Justify?

Having the majority of taxpayers of Bristol who are summer residents from **out of the province** decide on the **future** of all the **permanent residents of the Pontiac.**

Can Jack Graham Justify?

Opposing a controlled Sanitary Landfill when his own Municipality is **burning** its own garbage daily and **polluting the atmosphere** with dioxins.

Can Jack Graham Justify?

Opposing a 40 million dollar recycling plant when the whole world is moving towards **recycling.**

Can Jack Graham Justify?

Opposing a 70 million dollar investment in the Pontiac when studies show the Pontiac as one of the **poorest and least developed area in the Province of Quebec.**

Can Jack Graham Justify?

Opposing 175 full time jobs in the Pontiac when it has one of the **highest unemployment rates in Quebec and Canada.**

Can Jack Graham Justify?

Opposing a research and development center for the uses of recycled products when this **research** could lead to more investments and **hundreds of jobs in the Pontiac.**

Can Jack Graham Justify?

Opposing a one million dollar a year **development fund for the Pontiac** when a recent meeting in the Pontiac recommended such a fund to **create industry** in the Pontiac at no cost to the taxpayers of the Pontiac.

Can Jack Graham Justify?

Spending taxpayers money on a referendum when he always refused to **negotiate the facts** on these projects or any alternatives.

Can Jack Graham Justify?

Misleading the taxpayers of Bristol by spending over **\$35,000.00 on legal fees** and **\$5000.00 on a referendum** when it is not a question of a referendum but of zoning.

Can Jack Graham Justify?

Refusing the Pontiac the right to be the **leader in Quebec and Canada** in the fastest growing industry in the world with the new technology available such as:

- 1 - Using an open pit mine for a sanitary landfill site with all the new technology in place for **safeguarding the environment.**
- 2 - The **recycling plant** proposed would be the largest and **most modern** in Canada.
- 3 - The **research center** proposed for uses of **recycled products** would be the first in Canada which could put Pontiac in the leading role of Waste Management and the **fastest growing industry in the world today.**

**Ultramar Canada Inc.**  
Heating Sales and Services  
**24-HR HEATING OIL SERVICE**

- Home Heating Oil
- Farm Fuels
- Lubricants
- Automatic Delivery
- Equipment Sales
- Equal Payment Plans
- Service Plans
- Efficiency Test

QUYON: 458-2451 Toll Free: 1-800-567-1201

**MacKILLICAN & ASSOCIATES**  
Chartered Accountants  
252 Raglan St. S.  
RENFREW, Ontario

K.H. Box, B.A., C.A.  
S.J. Dregas, C.A.  
J.A. MacKillican, B. Com., C.A.  
B.D. Thompson, C.A.

**COMPUTER SERVICES**

- Monthly financial statements
- General ledger
- Accounts receivable
- Mortgage schedules

Phone 432-3664 or 432-2104

**H-E-A-T** got you down?  
Then check our Classifieds for Cool Buys.  
THE EQUITY TEL: 647-2204

**RINGROSE DENTURE CLINIC**  
"Serving the Ottawa Valley"

THREE LOCATIONS:

<b>ARNPRIOR</b> 375 Daniel St. Arnprior Mall 623-4829	<b>RENFREW</b> 180 Plaunt St. #1 432-4831	<b>PEMBROKE</b> 205 Church St. Suite #3 735-4034
--	--	---

After hours call: Ian Ringrose, 432-6884 or Tim Ringrose, 432-5658

Are you planning a wedding?  
COME AND TAKE A LOOK AT OUR "WEDDING INVITATIONS AND PERSONALIZED ACCESSORIES" ALBUM.

**Harmony**  
by TRANS-CANADA

- TRADITIONAL INVITATIONS AND NEW TRENDS
- PERSONALIZED NAPKINS AND MATCHES.
- BRIDAL ACCESSORIES

**Pontiac Printshop Ltd.**  
133 Centre St., Shawville, Québec  
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206

# Quyón & District senior citizens "Safari"

by Joan Hannaberry  
On June 25th at 9 am two coaches with 85 seniors aboard began a tour to the Petawawa area for some rather interesting stops.

The first being the Petawawa National Forestry Institutue (P.F.N.I.). Upon arriving at the Institute, the group was met and welcomed by Denise Pettigrew of the Public Relations Department of the P.N.F.I. A guide with a cassette was assigned to each bus so that complete explanations could be given to the group on what they were about to see on their 50 minute tour of the forest. Stops were made along the way so that all could see what has been done and continues to be done experimentally with the forest. The tour clearly demonstrated how people and nature work together to care for the harvest our forest resources. The tour returned to the Visitors Centre where some ate their picnic lunch and others enjoyed the cafeteria. After having looked at the

interesting exhibits, etc at the Visitors Centre the tour continued to the Canadian Forces Base Petawawa to the Military and Airborne Museums.

Sgt Charles Butt welcomed the group to the museum and spoke briefly on the history of the base. The museum houses items from the 1st W.W., 2nd W.W. and the Korean War and some items that are in use today. Memories for some were vividly recalled. There are 17,000 military personnel on the base.

The bus tour continued then to the Petawawa Fish Culture Station. The group was met by John Taylor who explained how they "grow" fish. Mr Taylor explained the various conditions that must be maintained for the successful growth of Lake Trout i.e., proper lighting, temperature, etc. and the proper time to remove fish from the troughs otherwise they become cannibalistic. Everyone had an opportunity of viewing the fish.

This Culture Station is the sanctuary of over 400,000 trout.

Nearby is the nesting site for Migrating Canada Geese. However, the geese were absent at this time.

The day's events were concluded with an evening meal (hot and cold buffet) at the Golf and Country Club in Fort Coulonge.

What would a tour be without old time music by "The Curleys". So that all could enjoy the music, "The Curleys" travelled on one bus going and the other coming home. Urban Curley and Dominic Foran sang some old favorites.

The tour returned to Quyón at 9 pm as planned.

## Police Briefs

The following information is provided, as a public service, by the Quebec Provincial Police (Sûreté de Québec), Campbell's Bay.

**June 25 - Nickabeau** - Single vehicle accident. A car with one occupant, left the road causing more than \$500 in damages.

**June 27 - Fort Coulonge** - One vehicle backed into another in the Hotel Pearson parking lot causing more than \$500 in damages. (This type of accident is not considered to be part of the Quebec Highway Act and usually there are no charges laid.)

**June 29 - Clarendon Hwy 303 & 7th Line** - A single vehicle, carrying two people, lost control while heading towards Ladysmith. Both occupants were injured. (According to the P.Q.F., the major cause of single vehicle accidents is a direct result of too high a speed for the road conditions.)

**June 29 - Campbell's Bay - John St.** - A hit and run collision occurred between two motor vehicles.

**June 29 - Leslie Lake Camp Grounds** - A charge of mischief was laid following material damage of a fence.

**June 29 - Chapeau** - A charge of mischief was laid when a house was damaged by someone pouring oil on a wall.

**June 30 - Chapeau Arena** - Two people were charged with possession of hashish.

**June 30 - Picanoc Road, 10 miles North of Otter Lake** - A single vehicle lost control and entered the ditch causing more than \$500 in damages.

**June 30 - Chapeau** - A single car lost control breaking a fence and causing more than \$500 in damages.

**June 30 - Bristol** - A rear end collision occurred between two vehicles. There were no injuries to the occupants of either car.

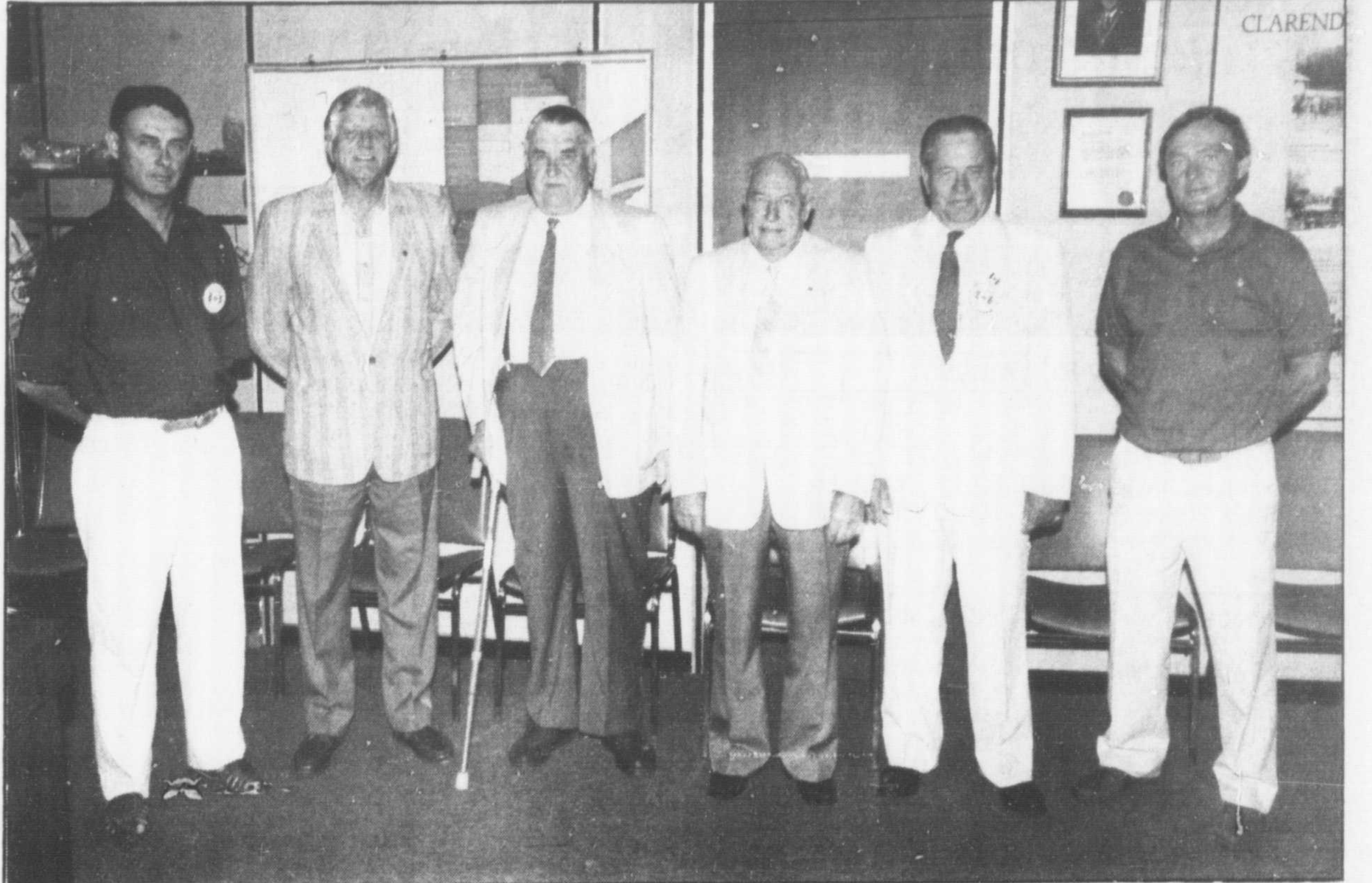
**June 30 - Bristol** - Single vehicle accident. A car lost control and entered the ditch.

**July 1st - Litchfield - Hwy 148** - A vehicle collided with a deer.

**July 1st - Norway Bay** - A charge of mischief was laid when someone threw a glass through the window of a snack bar.

**July 1st - Norway Bay Golf Course** - Two break and entries filed when cigarettes, chocolates and golf balls were stolen.

# Shawville Town Hall luncheon



Before the Canada Day parade Shawville Council held a luncheon for past mayors and wives. At the town hall, left to right Mayor Albert Armstrong,

Senator Tom Lefebvre, past mayors Lee Hodgins, Orla Young and Allan Black, and MP Barry Moore.

## Litchfield Council

Minutes of a special meeting of the Litchfield Council according to notice mailed to all council members on Thursday, June 21st, 1990 at 7 pm at the Litchfield Municipal office, Campbell's Bay.

Present: Mayor Bert Crawford and Councillors Frank Sloan, Clement Romain, Simon Coriveau, Frank Lepack, Barry Stitt and Lionel Morin. Also present: Mr Jos T Bud Sloan, Municipal Inspector; Mr Maurice Morin and Mr Kenneth Morin.

Two gravel tenders were received and opened for crushing approx. 10,000 cu. yards of 0-3/4" gravel in Cole's pit. Mr Roy Nugent at \$2.08 per cu. yard and Morin Sand and Gravel at \$1.94 per cu. yard.

Moved by Clement Romain and seconded by Frank Sloan that Morin Sand and Gravel tender be accepted for crushing approx 10,000 cu yards of 0-3/4" gravel at \$1.94 per yard off the belt at Cole's pit.

Three job applications were received for cutting

grass and weeds along municipal roads: Mr John Clarke, Mr Lyle Brown and Mr Allan Crawford. The secretary is advised to write a letter to each job applicant stating they can start cutting grass on June 26th, 1990 at \$18.00 an hour as called for in the job application, and that the municipal code book states that they start the job between June 25th and July 25th.

Moved by Frank Sloan and seconded by Simon Coriveau to put the necessary calcium on the roads.

Moved by Simon Coriveau and seconded by Lionel Morin that Mr Jos T Bud Sloan, Municipal Inspector, be authorized to check that all truck load boxes be measured and that they draw the right amount of yards that all boxes call for.

Moved by Simon Coriveau and seconded by Clement Romain to purchase a new lawn mower.

Moved by Clement Romain and seconded by Barry Stitt to close the meeting.



Clifford Greer  
Tel: 647-5620

## Limite de prise de possession

Ce changement concerne la limite de possession. Lorsque le pêcheur se trouve à un autre lieu que le plan d'eau, la limite de possession devient égale à la plus grande limite de captures prévue pour l'espèce dans l'une ou l'autre des zones du Québec.

Cette modification a pour objet de faire disparaître une cause d'infraction technique conséquente à des déplacements du pêcheur sur le territoire du Québec,

dans des zones où les limites de captures et de possession sont différentes.

En ce qui concerne la limite de captures pour chacune des espèces, notons que celle-ci ne subit aucune modification par rapport à ce qui a été précédemment annoncé et publié dans la brochure "La pêche sportive au Québec, principales règles en 1990-91". De même, lorsqu'un pêcheur est sur le plan d'eau, la limite de possession demeure égale à la limite de captures.

### ADVERTISEMENT

## THE HOST COMMUNITIES FACTS, NOT FICTION ON WASTE MANAGEMENT

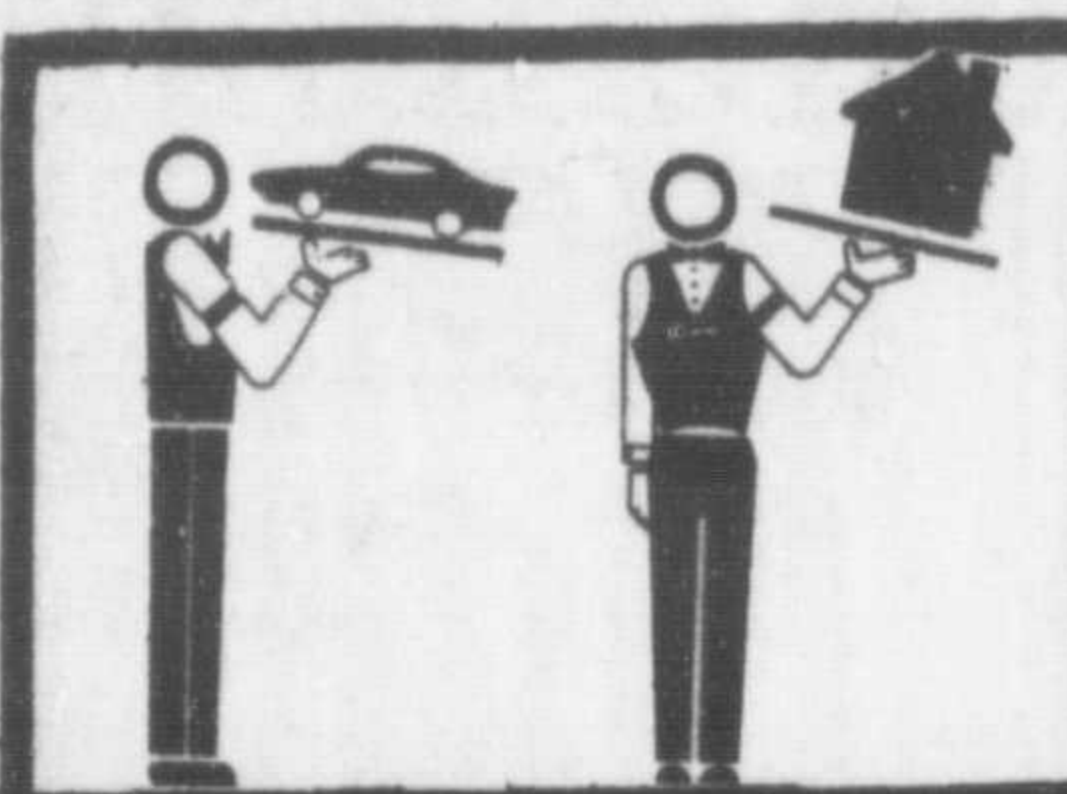
- #1 CHARLES CITY COUNTY, VIRGINIA, in conjunction with a private developer, will develop a landfill operation on 289 acres. The region will receive a guaranteed "Host Community Benefit" of \$1,114,000 per year, and the fees could reach as high as 2.3 Million Dollars annually.
- #2 SETTLERS HILL LANDFILL, West of Chicago, owned by Waste Management Inc., have installed a Gas Recovery Plant and a Leachate Pretreatment Plant. They have also invested \$1.5 Million in a local baseball stadium, and are now building a Golf Course on part of the closed landfill.
- #3 In MADISON, WISCONSIN, a local landfill company provides ... \$1.00 to \$1.50 per ton to the community ... Plus ... one and one-half miles of road building ... Plus ... 50 cents per ton deposited into a community fund ... Plus ... \$20,000 annually to the operating costs of a nearby park ... Plus ... \$5,000 per year to assist funding of a Recycling Program ... Plus ... \$5,000 per year to fund the education and operation of a local citizen's oversight committee .....
- #4 The TOWN OF PETORIA in Eastern Ontario has agreed to sell their existing landfill site to Metro Toronto for \$30 Million Dollars which will, in effect, eliminate their tax burden.
- #5 The TOWNS OF KIRKLAND LAKE, LARDER LAKE and ENGLEHART in Northern Ontario have supported a proposal which will provide a minimum of \$400 Million Dollars in benefits to the region over a period of 25 years if the site is proven environmentally acceptable.
- #6 RENA KUSMA, Executive of the Portland Metropolitan Services District states: "I see a reversal coming. Even residents of communities that used to be "NIMBY" (not in my back yard) will be saying, 'How come our dumb politicians aren't letting us get any of that money.'"

MAYOR JACK GRAHAM OF BRISTOL WILL NOT EVEN DISCUSS THE BENEFITS OR THE ENVIRONMENTAL SAFETY OF THE HILTON MINE PROJECT.....

\*Source: Waste Age Magazine - January 1990

## BUSINESS Service DIRECTORY

<b>PONTIAC ELECTRIC INC.</b> ELECTRICAL CONTRACTOR ENTREPRENEUR ELECTRICIEN RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM P.O. BOX 69 SHAWVILLE, QUE., JOX 2Y0 819-647-2417 - 819-647-2416 FAX: 819-647-2450 FORT-WILLIAM, QUE. 819-689-2498		<b>GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.</b> <b>PAUL NADON, B.S.S., LL.L., D.D.N.</b> NOTAIRES - NOTARIES P.O. BOX 669 VICTORIA AVENUE SHAWVILLE, QUE. 647-2772 OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M. 71 ST-JOSEPH BLVD. HULL, QUEBEC TEL. 770-7655	
<b>INSURANCE</b> 'SINCE 1929' <b>GORDON PAUL</b> <b>INSURANCE LTD.</b> 137 CENTRE STREET SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339	<b>EDMOND MAINVILLE</b> <b>WELL-DRILLING INC.</b> RESIDENTIAL AND COMMERCIAL • FREE ESTIMATES • COMPETITIVE PRICES R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, JOX 1M0 819-689-2215	<b>MACKILLICAN &amp; ASSOCIATES</b> CHARTERED ACCOUNTANTS 252 RAGLAN STREET SOUTH RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6 • K.H. BOX, B.A., C.A. • S.J. DREGAS, C.A. • J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A. • B.D. THOMPSON, C.A. PHONE (613) 432-3665 OR 432-2104	
<b>PONTIAC PRINTSHOP</b> HOME OF <b>THE EQUITY</b> PRINTING AND OFFICE SUPPLIES 133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. 647-2204		<b>GEORGE JACKSON</b> <b>MOTOR SALES</b> RENFREW, ONTARIO KEVIN GATTES 432-9544	
<b>CONNELLY, KOSHY &amp; FROUIN</b> CHARTERED ACCOUNTANTS P.O. BOX 751 CORNER VICTORIA AND KING SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M. 508-1580 MERIVALE RD. OTTAWA, ONT. K2G 4B5 TEL. 224-0212			
<b>DENNIS LUCAS D.D.</b> <b>DENTUROLOGISTE</b> POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT TELEPHONEZ A 647-2828 RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU DR. POTVIN		<b>DENNIS LUCAS D.D.</b> <b>DENTUROLOGISTE</b> BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY PHONE 647-2828 MAIN STREET, SHAWVILLE BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE	
<b>RECUPERATION RENFREW</b> STOCK REMOVAL FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALL PEMBROKE 1-613-735-6950			
<b>PANACE</b> CONSULTANTS FORESTIERS / FORESTRY CONSULTANTS • EVALUATIONS • MANAGEMENT PLANS • STUDIES • PLANIFICATION • INVENTORIES • FOREST ROADS R.R. #1, MESSINES (QC) JOX 2J0 OFFICE: (819) 449-1841 FAX: (819) 449-7077		<b>RAYMOND ROWAT</b> <b>NOTARY</b> 389 MAIN ST., SHAWVILLE P.O. BOX 189 TEL.: 647-2975	
<b>ME JEAN-PIERRE</b> <b>PIGEON</b> NOTAIRE - NOTARY CAMPBELL'S BAY QUEBEC (819) 647-2525		<b>FORTIN &amp; LEGAULT</b> QUEBEC LAND SURVEYORS ARPENTRES - GEOMETRES FRONT ST., CAMPBELL'S BAY (819) 648-2066 CONSTANT LEGAULT, s.e.	
<b>VALLEY FLOWERS &amp; GIFTS</b> <b>BOUTIQUE VALLEE DE FLEURS</b> <b>ET CADEAUX</b> FLOWERS FOR ALL OCCASIONS - 7 DAY FUNERAL SERVICE BOX 813, 123 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUEBEC, JOX 2Y0 PROP.: MICHAEL & HRENDA HAMEL BUS: 819-647-5632 RES: 819-647-3083			



# THE CLASSIFIEDS

## Community Calendar

JULY 1990							AUGUST 1990						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7	-	-	-	1	2	3	4
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
29	30	31	-	-	-	-	26	27	28	29	30	31	-

**ELECTRONIC** cattle sale, Gordon Dittburner's, Hwy 148, Shawville, Tuesday 7-9 pm; Wednesday 8-11 am. etc

**FRI., SAT., & SUNDAY, JULY 6, 7 AND 8** - First annual Bryson R A Tennis Tournament. For information call Hugo Rodgers at 648-5562. 3bjy4

**SATURDAY, JULY 7** - 9:30 am Campbell's Bay Wesleyan Church Trip to Logos Land. Everyone welcome 648-2067. xjy4

**SATURDAY, JULY 7** - TCRA Ladysmith requests the pleasure of your company at a dance. Admission \$4.00 per person. bly4

**SUNDAY, JULY 8** - Memorial service at North Onslow United Church Cemetery at 2 o'clock. Rev Scott officiating. 2xjy4

**SUNDAY, JULY 8** - Memorial Service at Norway Bay United Cemetery, 2:00 p.m. In case of rain at St. Andrew's Knox Church. 2xjy4

**SUNDAY, JULY 8** - 10:00 p.m. New Service time, Campbell's Bay Wesleyan Church. Everyone welcome. xjy4

**THURSDAY, JULY 12** - Bus to Orange Picnic in Richmond leaving at 12 o'clock from McDowell School, for tickets call 647-2673 x2jy4

**THURSDAY, JULY 12** - Orange celebration, Richmond, Ontario, open church service at 2 p.m. Dinner 4-7 pm. Parade 7:30. Dance 8 pm. Everyone welcome. 2bjy11

**THE EQUITY**  
TEL: 647-2204

**Garage Sale** **Garage Sale**

**SATURDAY, JULY 7** - Moving. Multi family. Indoor, outdoor garage sale. Stove, fridge, washer, dryer, and other household appliances, garden tools, plants and whatever. If it rains, items will be indoors, 205 lang St., 10 a.m. on. xjy4

**SATURDAY, JULY 7** - 11 a.m. TCRA Ladysmith garage sale. Rent a table for \$2.00 per running foot or pay 10% of sales. Indoor or outdoor locations. Food and refreshments available. Evening dance follows. bly4

**SATURDAY, JULY 7** - Yard Sale, 10 am at Andy Kelly's in Portage du Fort, many miscellaneous items including antiques. Rain date is July 14. xjy4

**SATURDAY, JULY 21** - Yard Sale on Aylmer Street in Bristol, starting at 9 am. 2bjy11

**Get in the Classified game & Score!**

**CLASSIFIED ADVERTISING**

WEEKLY RATES

Minimum charge of 15 words or less \$3.50 in advance.

Invoiced minimum for 15 words or less is \$5.00.

Additional weeks \$3.00 each.

Additional words are 10¢ each.

For box reply, add \$2.00 per week.

Legal notices, public notices, tenders are 38¢ per agate line.

Display classified 44¢, minimum \$13.20

**DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY**

**THE EQUITY**  
BOX 430, SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0  
**PHONE 647-2204**  
FAX: 819-647-2206  
**PLEASE NOTE**

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

## Miscellaneous

Hydraulic oil, 20 litres \$22.95 chain saw oil \$9.49 per case, M&S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. etc

Al Utronki has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. etc

**Giant Tiger** Renfrew, Open Sundays 10-5 pm. x13JY25

**Motors and transmissions** installed, 30 day warranty. Also 24 hr towing. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313. etc

**Large assortment Plaques** (Anniversary, Wedding, Baptism, Baby, Retirement, and more), Bibles (Children, Large Print, Baby, Family), Books, Tapes, Jewellery, Mugs, Sunday School Supplies, Cards (boxed/single), Church Bulletins, Rosaries, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St. Exit). Open Wednesday through Saturday. 13xsep15

**Spring Clearance Sale.** 15% to 20% off, store wide, Village Boutique, 41 Main Street, Cobden, June 25 to July 14th. xjy11

**Gasoline Pumps** complete with nozzle and hose, \$300 each. Phone 1-467-2179 until 6:00 p.m. 2bjy4

**1 Aluminum full size cap** for 8ft box with boat rack asking \$150 or best offer. Can be seen at 225 Main St. Phone 647-3823 2bjy4

**Portable Hoover washer** spin dryer, used only 6 months. Phone 458-2590 evenings. 2bjy4

**Building lot** in Renfrew. Phone 647-3479. 3bjy11

**At low prices.** Bankruptcy sale price! Treated wood: 2x4x8: 1.75, 2x6x8: 2.75, 1x6x6: 1.08, 6x6x8: 10.00, 6x6x10: 12.50, 6x6x12: 15.00, Trellis: 6.75, melolite: 6.95, Aspenite: 7/16: 4.99, 5/8 & 3/4 TG: 5.99, Plywood: 1/2: 10.95, 5/8: 14.50, 2x4x8: .95, 2x6x8: 1.25, 2x8x12: 3.84, 2x10x14: 5.60, oak flooring: .79, Melamine: 5x6: 6.95. For new materials at low prices. \$5 sale. Matériaux Masson 1-819-986-5720. 2bjy11

**One potato chip gas/propane fryer** with two baskets, good condition. Phone 647-3769. bly4

**TIRES! TIRES!**  
Used tires from \$10.00 - \$19.95 guaranteed 12 months  
**New Tires - 40% OFF** guaranteed 5 years  
**New & Rebuilt Batteries at M & S Store**  
Wolf Lake Road, Quyon, Que.  
Phone 458-2101

**Custom made dining suite.** 44 inch pedestal octagonal shaped table, 18 inch insert. Four cane-backed chairs (1 arm). Glass topped 65 inch credenza. Tel. 819-647-3786 after 6 pm. xjy11

**Light oak dining room suite,** table, 4 chairs, buffet and china cabinet, \$400.00. Phone 458-2156. bly11

**Complete household furnishings** and appliances, lawn and garden equipment. Phone 647-3016. 2xjy11

**Wedding dress,** size 18, good price. Call Helen 648-5636. 2bjy11

**Organic vegetables and rabbits** for sale. Reasonable prices, 647-5056. 4bjy25

**Lost**

**Female Golden Retriever,** lost around Elizabeth and Centre Streets in Shawville. Reward 647-5254. bly4

**On Saturday, June 23,** at the soccer field, at the high school during RA Soccer a boy's size 12 fluorescent green, purple and black jacket was left hanging on the goalpost. If you picked it up, please call Elaine Lang at 647-5441 or work 647-2724. bly4

**Found**

**Lost male puppy** found in the vicinity of Peter Draper's farm. Brown with black markings and blue eyes. Black leather collar around neck. Please inquire at Puppy Love Grooming Studio or call 647-2887. xjy4

**One black and tan 3-month old female** German Shepherd pup. Any information appreciated. Call 458-2359. bly4

## Wanted to Buy

Wanted old things, will buy entire estates. Will buy anything old. Call after 5 pm, 458-2268. etc

Looking to buy waterfront property, please call 1-684-5116 days or 1-684-6625 evenings. etc

Old magazines, toys, hockey cards, 458-2268 after 5 pm. etc

**Wanted**

Acres with old house, liveable or unliveable, between Quyon and Bryson. Have \$10,000 cash - willing to talk. No agents please. Phone 1-459-1283. 2xjy4

**Miscellaneous for Rent**

**Camcorder** - Rented per day. Lloyd Hodgins Furniture, 647-3841. etc

**Camper Units**

1972 15-1/2 ft Citation Travel Trailer, clean, very good condition. Equipped, awning. Stored winters inside. 281 Dufferin St., Shawville. 819-647-2625 after 5 pm or weekend. xjy11

**Real Estate for Rent**

**Bristol - 2 bedroom apartment,** lights and partially heated \$325 per month, on Bristol Mine Road, 647-3968. etc

**Bryson - Must be seen,** 4 bedroom, hardwood floors, cedar bathroom, wood/oil heating, 870 Vanier, Bryson Subdivision, 647-2039 or 648-2164. etc

**Bryson - One bedroom apartment,** fridge and stove, air conditioned. 648-2833. 2xjy11

**Norway Bay - Furnished cottage,** \$250 per week. Phone 647-2457. etc

**Quyon - 2 bedroom apartment,** Hwy 148, 458-2342. 2xjy11

**Shawville - One bedroom apartment,** fridge and stove, available immediately, 129A Victoria Street. Phone 647-2416. bly4

**Shawville - 4 bedroom farm house,** 7th Line, 647-5624. bly4

**Shawville Lions Hall.** Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. etc

**Shawville - Available July 1st,** one bedroom apartment in Shawville. Appliances included. Days 647-2069, evenings 647-3898. etc

**Shawville - 2 bedroom apartment,** 647-3256 or 647-2455. etc

**Shawville - 3 bedroom modern apartment** with fridge, electric heat, no pets. 647-2668. etc

**Shawville - 2 bedroom apartment** for rent, electric heat, sound proof and fireproof, Elizabeth Court Building on Shaw St., available July 1st. 648-2222 etc

**Shawville - One bedroom apartment,** fridge, stove, air conditioner, electric heat, centrally located, no pets. Available July 15, \$260 per month. Call 648-5952 after 5 pm or 648-5955 during the day. 3bjy4

**Shawville - One bedroom apartment,** eat-in kitchen, fridge, stove, parking, heat and light included, very private. 647-2403. etc

**Shawville - Spacious 4 bedroom house,** large private fenced yard, 2 car garage, centrally located. References required. Available Aug 1st. Phone 647-2917 after 7 p.m. etc

**Real Estate**

**Ille Gr Calumet - Paradise Calumet** Harmony Bay new residential project. Choice of 18 well treed lots, one acre plus. 10% mortgage for two years available. 648-5634 3bjy4

**Ille Gr Calumet Village** Communal residence, 2 story, 18 rooms, 4 bedrooms, excellent potential for communal use. Residence for retired persons. 648-5634. 3bjy4

## Real Estate

**Litchfield - 13 acres,** with garage 30x40. Serious inquiries only. 648-2365. bly4

**Luskville - 1973 Mobile Home** for sale. Must be moved. 12 x 60 feet, 2 bedroom, living room, kitchen, 4 pc bathroom. Can be sold with 5 appliances. Asking \$6000 or best offer. Phone 455-9452 or 819-561-5045. 2bjy11

**Norway Bay - 4 bedroom house,** finished basement, drilled well, financing available. Call after 4 pm, 647-5861 3bjy4

**Otter Lake - Ideal commercial location/building** with residence front part suitable for business, corner of Picanoc Road and Tessier Road. Residence: attached, 4 bedrooms, 2 bathrooms, kitchen, living room, garage, attached, oil and electric heating. Phone 453-7619. 3xjy18

**Quyon - 2 storey, 4 bedroom,** block house, wood and oil, heated, one acre on highway, \$65,000. By appointment 458-2569. 8bjy25

**Sand Bay - Lots for sale.** Various sizes, services available, good location, call 647-2404. 4bjy11

**Shawville - Duplex, 3 bedroom** and 1 bedroom, both two storey with basement, 647-2403. etc

**Shawville - New duplex of 3 rooms** each, revenue, many extras, large lot, financing 12-3/4. Call 647-2668 if serious buyer. etc

**Shawville - 3 bedroom bungalow** with finished basement and garage, swimming pool. Bruce Hayes, 647-5634 after 5 pm. etc

**Shawville - Thomson Subdivision.** New House. 3 or 4 bedrooms, kitchen, living room, 2 bathrooms, laundry, rec-room, central vac., ex. back yard fenced in. Appointments only. 647-5443. etc

**Shawville - 3 bedroom, brick house,** oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. 4xj25

**Rewarding professional career!** Electrolysis, Thermolysis, Blend. 500 hrs. Registered Trade School. Financial Asst. Available. Canadian Electrolysis College, #201-13303-72nd, Surrey, B.C. V3W 2N5 (604) 597-1101. bcadj9

**All types of roofing and carpentry,** reasonable rates. 647-3479. jyl1

**Student - For babysitting** during summer months, call Tammy at 453-7815 or 647-2211 ext 140 (ask for Shirley). xjy4

## Help Wanted

**Daycare** required for two 4-year-olds and one 10-month old starting end of August. Please reply with references to Box E, The Equity, P O Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0. 4bjy4

**Learn auctioneering** at the Southwestern Ontario School of Auctioneering. Next class: October 20-27/90. For information, contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, RR#5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. (519) 537-2115. bcrau29

**Part-time income.** Famous Rowleigh spices, seasonings, food products. Excellent part-time earnings potential. Write: Rowleigh Distributor, P O Box 56002, 407 Laurier West, Minto Place Outlet, Ottawa, Ontario, K1R 7Z0. bcadj4

**Housewives, mothers and interested persons** needed immediately to sell toys and gifts for National Home Party Plan. No investment, deliveries or money collection. Call (519) 258-7905. bcrau29

**Experienced front end loader operator** required. Apply in person, Nesbitt Sand and Gravel, Renfrew, 432-5764. 2bjy11

**Replace home or cottage screens** easy way with Tack and Snap. 48¢/ft. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. ojy4

**Boats - Buy 2 Get 3rd free.** Complete line of Boaters products from Teak Oil, Teak Cleaner, Algae Remover, Fibreglass Cleaner and Brightener. 216 Pretoria, 235-1465. ojy4

**To whom it may concern.** I Oscar Delbert Trudeau will not be held responsible for any debts that Rose Lagasse Trudeau may incur as of June 1, 1990. xjy4

**Thanks to St Jude and Sacred Heart** for favours received. M.M. xjy4

**RE / MAX**  
aylmer inc.  
Shawville, Que.

**Thanks**

**Thanks to St Jude and Sacred Heart** for favours received. M.M. xjy4

**CLASSIFIED...**  
You'll never believe how many good buys are packed into this one small space!

## Public Notice

**Province of Quebec**  
Municipality of Pontiac  
Public Notice is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, that:

Tenders will be received by the undersigned on/before July 16, 1990 at 8 pm for the purchase of a fire truck for the fire department.

**Minimum qualifications required:**  
1982 Tandem or better  
335 Detroit diesel engine 6V92-T-A silver  
Right axle - 14  
Rear axles - 22 each  
9 speed transmission - RT-11-609-A  
Tires 10x20  
Body in excellent shape  
Color red  
Recently rebuilt engine with a minimum 3 month guarantee  
AM-FM radio  
C.B.

**Options:**  
Bendix air dryer  
Backup horn and light  
Block heater  
Chrome plated West-Coat mirrors  
Chrome stacks  
Chrome plated front wheels hub-caps  
Wheelbase to accommodate a 1,700 gallon water tank.  
Tenders received will be opened at the meeting of Council in Quyon on July 16th at 8:00 p.m.  
The Municipality does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders received.  
Given at Luskville this twenty-fifth day of July one thousand nine-hundred and ninety.  
Germain Clairoux  
Secretary-Treasurer ojy4

## Birth

**Angus - Blaine and Erica** are pleased to announce the arrival of their baby boy, David Blaine, at Markham Stouffville Hospital, weighing 6.4 lbs. Brother for Shealy. Proud grandparents are Neil and Terry Angus of Shawville and Mr and Mrs Gordon Reid (Marsden) of Bracebridge, Ontario. xjy4

**Lapierre - Mitch and Marlene** are proud to announce the arrival of their first born son Chad, 5 lbs 7 ozs, born June 22, 1990. Proud grandparents are Mr and Mrs Elwin Erwin and John Lapierre. Many thanks to Dr Hayes, Dr Potvin, Dr Cop, and nurses on 2nd floor at Pontiac Community Hospital. bly11

## Death

**Elliott, Lloyd.** - (Member of Pontiac Lodge No. 40, A.F. & A.M. G.R.Q.). Peacefully in hospital at Shawville, Quebec, on Friday, June 29, 1990, age 96 years. Beloved husband of the late Mary Carswell. Dear brother of Wilmer of Victoria, B.C., and the late Roland, Rhoda Thrasher, Besse Jay, Lillian Smith, George and Viletta Lumam. Also survived by many nieces and nephews. Friends called at W J Hayes & Sons Funeral Home, Shawville, Quebec, on Sunday from 2 to 5 and 7 to 9:30 p.m. Funeral service was held in the chapel on Monday, July 2, at 2 p.m. Interment was in St Andrew's United Church Cemetery, Campbell's Bay, Quebec. Members of the Masonic Lodge attended a service at the Funeral Home, on Sunday, July 1, at 9 p.m. in memory of their brother. Memorial donations to the charity of choice were appreciated. bly4

**Tippling, Wilfrid J.** - On June 29, 1990 at Great Britain, age 68 years. Husband of the late Josie Tippling. Survived by one son, Leigh and daughter-in-law Thelma, and two grandchildren, and also by a twin sister, all of Great Britain. bly4

## 30 yrs of service with Royal bank



On June 9, 1990 Phil Snyder was presented with a cake in commemoration of his 30 years of service with the Royal Bank of Canada.

Phil began his career in Kitchener and has since worked in 12 branches serving commercial clients, independent business and the farming

community. He has spent his past 8 years in Winchester, Ontario.

Phil and his wife Lynda are enjoying Shawville and look forward to a long and fulfilling association with Shawville and area residents.

Seen in the picture is Judy Lafleur presenting a cake (made by Phil's wife Lynda) to Phil.

## Canadian farmland values increase

Canadian farmland values increased by 2.7 per cent between July 1, 1989 and January 1, 1990, according to a bi-annual update on trends in farmland values released today by the Farm Credit Corporation. This follows a 4.9 per cent increase between July 1, 1988 and July 1, 1989, which marked the first time since 1981 that the price of farmland had risen.

Farmland values went up in all provinces during the last half of 1989. The value of farmland varies considerably between provinces and within provinces because of productivity differences and market condition, but the degree of change in values was fairly uniform throughout the country.

In Western Canada, land values were fairly stable except in the Fraser Valley and areas surrounding Vancouver, where offshore investments and urban growth spurred a 27 per cent increase. Changes were recorded only in the central

areas of the Prairies, where values rose by eight per cent in Alberta, three per cent in Saskatchewan, and nine per cent in Manitoba. A 12 per cent increase in central Ontario was mainly urban-driven, although sales for farming purposes have also risen. Land values rose only slightly in Quebec and the Maritime provinces, with the notable exception of the potato growing areas of Prince Edward Island, where higher potato prices and the forecast for continued good prices drove the price of land up by 16.5 per cent.

"The rise in farmland values in 1989 indicates that last year the farm community was beginning to feel more confident," said FCC Chairman, James Hewitt. "We hope that this trend will continue although we are not in a position to predict further increases for 1990 at this time, pending the market's assessment of the 1990 crop and the impact of higher interest rates."



photo David Moore

## Shawville Milling celebrates 35 years

Bill Orr receives a plaque on behalf of the team at Shawville Milling from Raymond Carmel, the Shell territory manager commemorating thirty five years of service to the area. Ron Wilson the secretary

treasurer of Ottawa Valley Grain Products was also in attendance for the award. Left to right are Ronnie Stewart, Robert Thomas, Willy Lang, Raymond Carmel, Bill Orr, Clayton Hodgins, and Ron Wilson.

## New Shawvillite Cooks up a Storm

by David Lucas  
Shawville received its newest immigrant from Venezuela.

Kong Ih Moy just moved to Shawville about a month ago. Moy is originally from Hong Kong,

but lived in Venezuela for 10 to 15 years when his family moved there. He has lived in Canada for one year now.

He moved to this country with his wife Zhou Wen and son Edward (now

four) because he did not like the government policies that were in Venezuela.

When he first moved to Canada, Moy spent his first five months in Smith's Falls and then five months in Ottawa. He moved to Shawville because one of Jack's (Ko) friends introduced them both and he is now working at Kojack's Restaurant, said Portie Ko who translated the conversation.

Moy has not yet learned to speak English, but is

learning with the help of friends. "I learn slowly, very slowly, but I learn," Moy said.

He said that it's very hard to learn English and not be able to speak with most people in Canada but he tries. Moy is renting a room on Sunnyside St. until there is an opening for a one bedroom apartment.

Moy doesn't mind if he has to spend time away from his family who is still in Ottawa.

"It's just for a short time," Moy said.



photo David Lucas

Kong Ih Moy found hard at work in Kojack's Restaurant.

**FOR SALE**

## RESTAURANT

IN SHAWVILLE

Phone **647-5276**

**SERIOUS INQUIRIES ONLY**

**LA COMMISSION SCOLAIRE DE PONTIAC**

La Commission Scolaire de Pontiac desire informer la population que ses bureaux seront fermés du 9 juillet au 27 juillet 1990, inclusivement.

The Pontiac School Board wishes to inform the public that their offices will be closed during the summer holidays, from July 9 to July 27, 1990 inclusively.

## P.P.H.S. Students

Please pick up your reports at the school by **Friday, July 6th**

The return of outstanding library books or school texts is required.

**CLSC Pontiac**

## LE CLSC PONTIAC est à la recherche D'INFIRMIER(E) (S)

Nous recherchons immédiatement, des infirmier(e)s pour notre liste de rappel.

**EXIGENCES:** membre O.I.I.Q., bilinguisme, posséder une automobile.

**SALAIRE:** Selon la convention collective en vigueur dans notre établissement.

Les demandes d'emploi doivent parvenir à monsieur Gaston Lacroix, chef des services administratifs, CLSC Pontiac, C.P. 430, Fort-Coulonge (Québec) J0X 1V0 avant le 20 juillet 1990.

**LA COMMISSION SCOLAIRE DE PONTIAC**

## HORAIRE D'ÉTÉ

JUILLET ET AOÛT 1990

Du 1er juillet au 31 août 1990 inclusivement:

LUNDI - JEUDI: 08h00 - 12h00  
13h00 - 15h00

VENDREDI: 08h00 - 12h00

**THE PONTIAC SCHOOL BOARD**

## SUMMER HOURS

JULY AND AUGUST 1990

From July 1 to August 31, 1990 inclusively:

MONDAY - THURSDAY: 08:00 - 12:00 noon  
13:00 - 03:00 p.m.

FRIDAY: 08:00 - 12:00 noon

**PAROISSE ST-CHARLES BORROMÉE**

**ST. CHARLES BORROMEO PARISH**

Otter Lake, Québec

## Pique-Nique Annuel et Bazar

## Annual Picnic and Bazaar

**DIMANCHE LE 15 JUILLET 1990**

**SUNDAY, JULY 15**

Début à 14h00 Bingo et Jeux sur le terrain Starting at 2:00 p.m.

Bingo and Games on the grounds

Souper de Pâte à Viande et aux Fèves à 15h00

Sea-Pie and Bean Supper at 3:00 p.m.

Prix: Adultes \$7.00 Price: Adults \$7.00  
Enfants \$3.00 Children \$3.00

**BIENVENUE À TOUS**

**EVERYONE WELCOME**

Père Pat Tait et Les Paroissiens  
Father Pat Tait and the Parishioners

### In Memory

**Belsher** - In loving memory of a dear husband, father and grandfather Osborne who passed away June 30, 1986.

Remembrance is a golden chain  
Death tries to break, but all in vain  
To have, to love, and then to part is the greatest sorrow of one's heart.  
Time may wipe out many things,  
But this it wipes out never  
The memory of those happy days  
When we were all together.  
Lovingly remembered by wife Ruby and family. xjy4

**Dagg** - In loving memory of a dear father, father-in-law, and grandfather Andrew who passed away July 10, 1989.

What I would give if I could say  
"Hello Dad" in the same old way,  
to hear you laugh and see you smile,  
to sit with you and chat a while.  
So you who have a father, cherish him with care.  
For you'll never know the heartache until you see his empty chair.  
Sadly missed, daughter Betty and family. xjy4

**Dumont** - In loving remembrance of my dear brother, Rusty, who was killed on July 8, 1985.

There is a corner in my heart,  
That is set aside for you,  
As long as life and memories last,  
I shall remember you.  
Yes, beautiful memories are wonderful things,  
They last till the longest day,  
They never wear out, they never get lost,  
And can never be given away.  
Though physically you're gone from me,  
We'll never be apart  
For all the love that we have shared,  
Is locked within my heart.  
You're always in my heart Rusty!  
Cecile (Sluggar) bly4

**AVIS AU PUBLIC**

### En 1985, déteniez-vous une police d'assurance automobile ou habitation avec Northumberland Compagnie Générale d'Assurance?

Le 15 décembre 1989, un acompte fut versé à certains détenteurs de polices personnelles dont les réclamations furent approuvées. Plusieurs chèques nous furent retournés en raison d'adresses incomplètes ou inexactes.

Les détenteurs de police dont les réclamations furent approuvées et qui n'ont pas reçu leur paiement du 15 décembre 1989 devraient nous communiquer, par écrit, leur adresse actuelle, afin qu'ils puissent bénéficier du paiement du 15 décembre 1989 et de tout autre paiement possible futur.

Il se peut que votre police Northumberland ait été contractée par l'intermédiaire d'un des courtiers suivants: Groupe Marsh & McLennan Associés Limitée, Pratte Morrissette Inc., ou Marsh & McLennan Limitée.

Il est inutile de contacter votre courtier. Nous assumons toutes les dispositions nécessaires. Écrivez-nous en mentionnant votre adresse actuelle ainsi que votre numéro de police à l'adresse suivante:

Coopers & Lybrand Limitée  
Mandatire du liquidateur provisoire de  
Northumberland Compagnie  
Générale d'Assurance  
C.P. 933, Station "A"  
Toronto, Ontario  
M5W 1G5

### The teachers, parents and graduates of John Paul II High School want to thank McCann's Hardware for the "after grad" bus.

**Need More Room To Move?**

There's No Reason To Cramp Your Lifestyle  
Check Classified's Great Housing Selections

### Vous voulez partir en affaires? Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons?

CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet:

- 1) En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise;
- 2) En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise;
- 3) Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires.

Pour plus d'information veuillez contacter:

**CLÉ Pontiac Inc.**  
André Chrétien  
Édifice de la M.R.C., Campbell's Bay, Québec, J0X 1K0  
Ou téléphonez au (819) 648-2186

**CLÉ PONTIAC LEAD INC.**  
(Centre d'aide aux entreprises - Business Development Centre)

## SALE BY PUBLIC AUCTION

Property formerly belonging to Danny R. Robinet  
R.R. 4, Knox Road,  
Guyon, Pontiac County  
on Saturday, July 14, 1990 at 14:00 hrs.

**BLOCK 1:** Lots 15C & 15D, Township of Bristol. Farm of about 39 HA. of which 11HA tillable with house, garage, barn & shed.

**CONDITIONS OF SALE:** Certified cheque of \$10,000 (ten thousand) dated July 14, 1990 payable to the order of Caisse Populaire, Luskville. Balance of sale price due 30 days from date of auction.

**BLOCK 2:** Lot 1/2 O 18A, Township of Bristol, about 19.5 HA tillable.

**CONDITIONS OF SALE:** Certified cheque of \$2000 (two thousand dollars) payable to the order of Caisse Populaire, Luskville dated July 14, 1990. Balance of sale price due 30 days from date of auction.

**VISIT OF PROPERTY:** Possible July 7th by appointment and morning of sale at 11:00.

**FOR INFORMATION AND APPOINTMENT:** Contact Roger D'Aoust, Bilingual auctioneer at 1-514-829-3487.

**Social Items**

**Vinton** ..... Bertha McGee 648-2669

We were very happy to see Father Ethier back home safe and sound from his trip to West Germany. Along with Father Ethier were Fr Tardiff, Father Costello and Monsignor Bridge. The Father reported a very good trip but the weather was not all that good. They were very lucky to have gotten tickets for the play, "The Passion" which the Father says, "...was excellent".

Congratulations to our pastor Fr Merlyn Ethier who celebrated his Silver Jubilee. The Father was ordained May 29th, 1965 in Lapasse, Ontario. The celebration took place Sunday, June 24th, 1990. Mass was celebrated in St James Parish, Portage Du Fort and the banquet was in St Elizabeth's Parish Hall. A large crowd attended this wonderful occasion. We were very happy to have His Excellency, Bishop Windle, Msgr Bourne, Msgr Barry, Rev Stevenson and all the other clergy from near and far attending. His parents, Mr and Mrs Lawrence Ethier, his brothers, sisters, aunts, uncles and all other relatives and friends joined with us for this wonderful occasion. We wish Father Ethier many more years in the Priesthood.

Congratulations to all the High School graduates from John Paul High School and Ecole Sieur de Coulonge Polyvalente who graduated June 23, 1990.

Mass was celebrated in St Elizabeth's Church, Vinton, Quebec for the graduates of Sieur de Coulonge Polyvalente on June

23 at 4 o'clock. Father Ethier was the celebrant, Christopher Sauriol served Mass and Gary Hearty helped with the Eucharist. There were 39 graduates. It was very well organized. The church was full with parents, friends and teachers. The choir consisted of Mrs Carole C Romain as organist and the singers were Jean Pierre Quesnel and Marie Hayes.

We attended the funeral of the late John Cahil Thursday, June 21st, 1990 in Bryson, Quebec. Sympathy is extended to his wife and family, also to his brothers and all relatives and friends.

We had a visit with Raymond and Geraldine Dagenais in Bryson, Quebec during the past week.

We spent Father's Day in Orleans, Ontario with our daughter Pauline and husband Mike Saumure. Monday we visited daughter Joyce Caverly and family.

Randy and Susan Sloan attended the wedding of her sister Carol Helleyer in Ottawa, Ontario, June 23rd.

Bud, Irene and Douglas Sloan attended the graduation of their grandson Blake Sloan in Campbell's Bay, Quebec on June 23. Blake is the son of Bob and Lynda Sloan and grandson of Genevieve Cahill.

Home at the Smith homestead are Lillian and George Wilson of Ottawa, Ontario, Frank Smith of Ottawa, Thelma and Bill Percy of Sudbury and Pat Sloan of Ottawa.

**Waltham** ..... Eileen Labelle 689-2314

A surprise birthday party was held for Lorna Bertrand on Tuesday, June 29 at the OK Corral. Lorna was ushered into a gaily decorated room where several friends greeted her with singing and applause. She received lovely gifts for which she expressed her appreciation. Beverages and a lovely lunch with a birthday cake completed the afternoon. Lorna likes to surprise people with parties. So, this was her turn for a surprise.

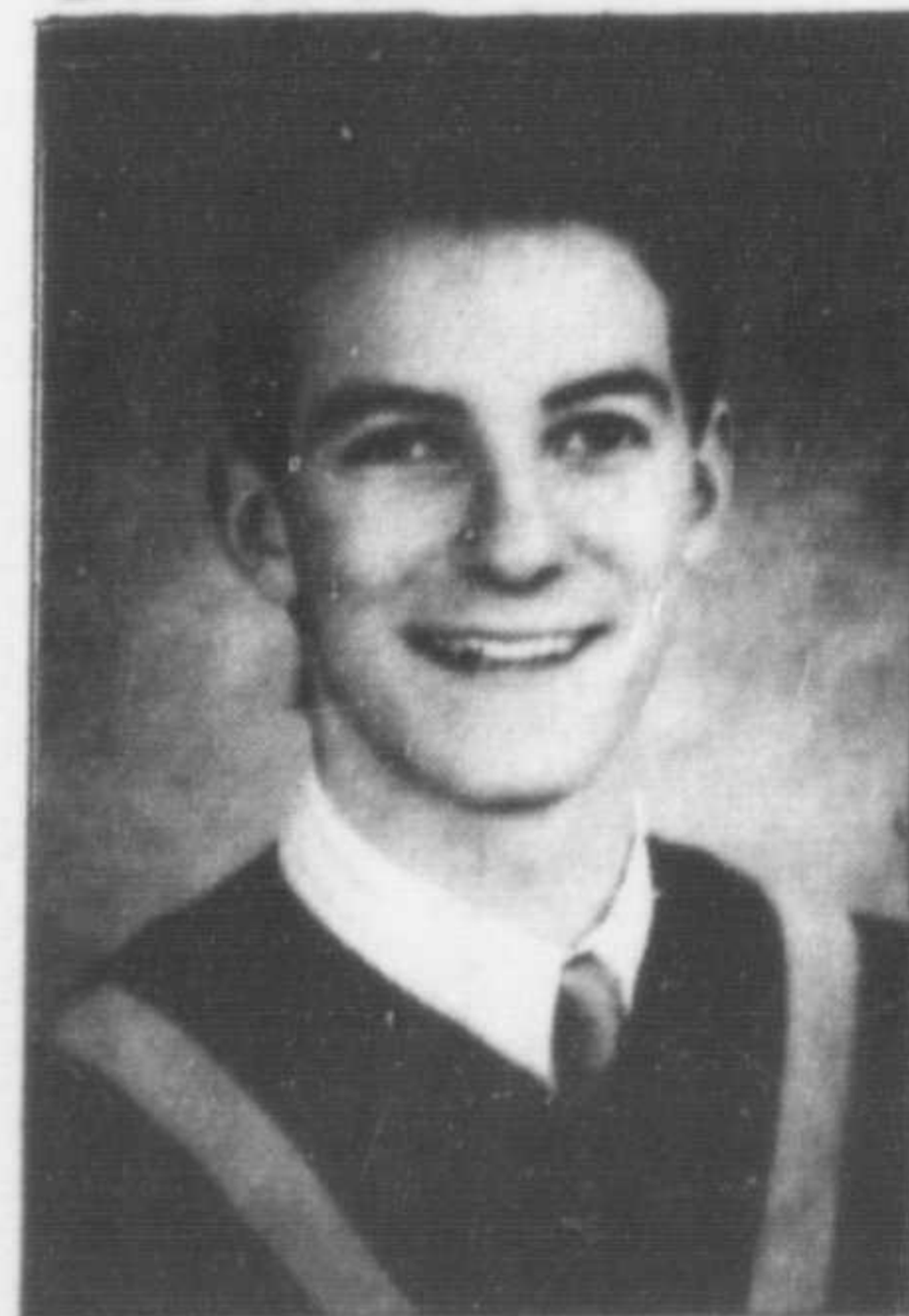
Paul and Sally Romain and family attended Sally's brother, M Dunn's, wedding at Nickabong on Saturday, June 23.

Elizabeth Ann Beaulieu of Gatineau is spending two weeks with the Gerard Labelle's.

George and Marie Campbell, on returning home from their aunt's funeral in Montreal, spent a few days with Mr and Mrs Jacques Pilon in Gatineau.

Courtney Robinson is General Manager of the PEL Company, not superintendent as stated in last

**Graduate**



**William Young**  
William Robert James Young graduated from Kemptville College of Agriculture and Technology on May 24, 1990. Bill received his Diploma in Dairy Cattle Production and Management. He is the son of Bob and Mary Ellen Young, brother of Beth, grandson of Harper and Shirley Young and Doris McKnight.

week's report. Daniel Kline graduated from Ottawa University with a Bachelor of Arts degree in Physical Education Cum Laude at the convocation on June 12. He is the husband of Jane Robinson.

Mr and Mrs Armand Morin, Mr and Mrs Paul Morin, Mr and Mrs G Labelle, Chantal, Melanie and Justin Clouthier attended a family reunion at Noranda over the holiday weekend.

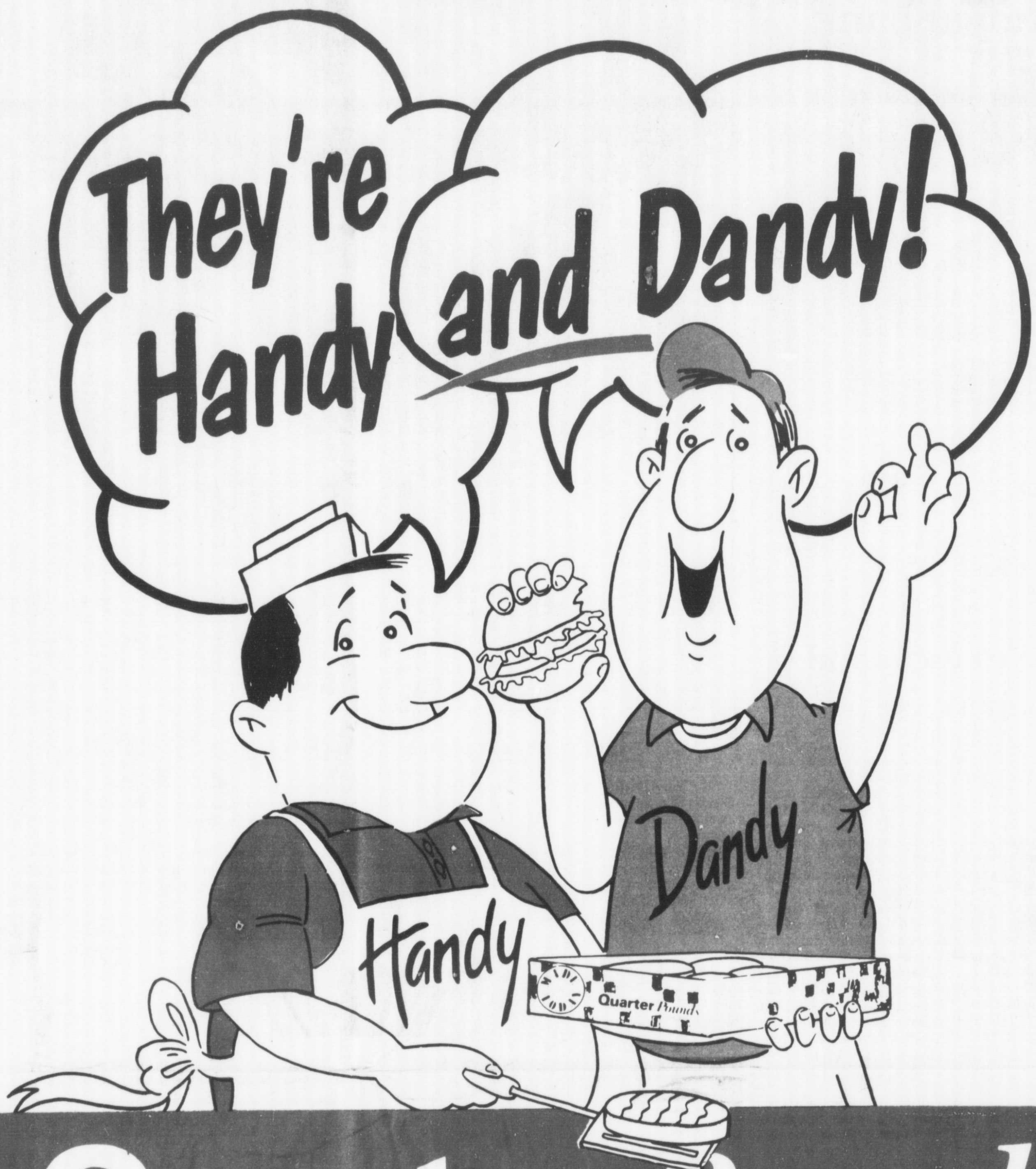
Plans were made at a meeting at Our Lady of Perpetual Help Church on Wednesday, June 27 with regard to the celebration of the Eucharist in the cemetery on Sunday, August 19, Rev Chris Shalla, members of the Parish Council and others attended.

Mrs Patricia Bertrand replaced Rev Roger McElwain as a driver for the CLSC.

**Graduate**



**Dr. Wm. Bruce McNab**  
Dr. Wm. Bruce McNab, son of Byng and Doreen McNab of Shawville, recently received his Ph.D. in Epidemiology at the University of Guelph where he received his D.V.M. in 1980. He is to continue at the University until the spring of 1991 when he is to return to Ottawa to continue his work with the Department of Agriculture.



**Quarter Pounds**



**\$ 1.00 each**

Net proceeds donated to Cystic Fibrosis

**BBQ**

**ON THE PARKING LOT**

Friday, July 6 - 11:00 a.m. to 7:00 p.m.

**IGA SHAWVILLE**